

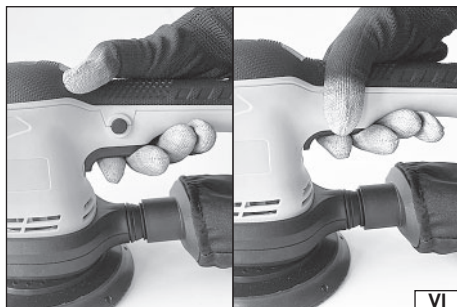
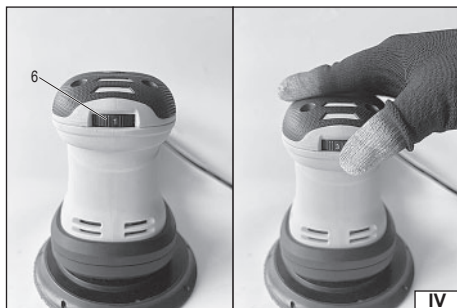
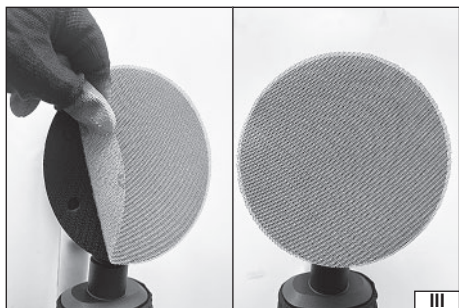
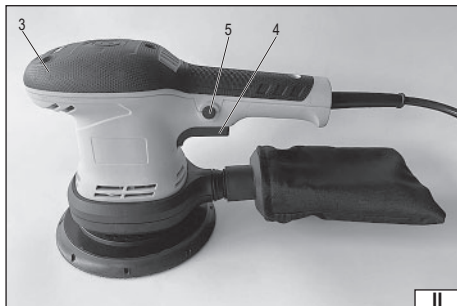
YATO



PL SZLIFIERKA MIMOŚRODOWA
EN ORBITAL SANDER
DE EXZENTERSCHLEIFER
RU ЭКСЦЕНТРИКОВАЯ ШЛИФМАШИНА
UA ЕКСЦЕНТРИКОВА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА
LT EKSCENTRINIS ŠLIFUOKLIS
LV EKSCENTRA SLĪPMAŠĪNA
CZ EXCENTRICKÁ BRUSKA
SK EXCENTRICKÁ BRÚSKA
HU EXCENTERCSISZOLÓ
RO ȘLEFUITOR ORBITAL
ES LIJADORA EXCÉNTRICA
FR PONCEUSE EXCENTRIQUE
IT LEVIGATRICE ECCENTRICA
NL EXCENTERSCHUURMACHINE
GR ΕΚΚΕΝΤΡΟ ΤΡΙΒΕΙΟ
BG ЕКСЦЕНТЪРШЛАЙФ
PT LIXADORA ORBITAL
HR EKSCENTRIČNA BRUSILICA
AR ساندِر غريب الأطوار

YT-82208





PL

1. obudowa
2. rękojeść
3. uchwył
4. włącznik
5. blokada włącznika
6. regulacja prędkości
7. tarcza
8. odciąg pyłu
9. worek na pył

EN

1. housing
2. handle
3. handle
4. switch
5. switch lock
6. speed regulation
7. shield
8. dust extraction
9. dust bag

DE

1. Gehäuse
2. Griff
3. Griff
4. Schalter
5. Schaltersperre
6. Geschwindigkeitsregulierung
7. Schild
8. Staubabsaugung
9. Staubbeutel

RU

1. жилье
2. ручка
3. ручка
4. переключатель
5. переключатель блокировки
6. регулировка скорости
7. щит
8. пылеудаление
9. мешок для пыли

UA

1. житло
2. ручка
3. ручка
4. перемикач
5. блокування перемикача
6. регулювання швидкості
7. щит
8. пилоловий фільтр
9. пилозбірник

LT

1. būstas
2. rankena
3. rankena
4. jungiklis
5. jungiklio užraktas
6. greičio reguliavimas
7. skydas
8. dulkių ištraukimas
9. dulkių maišelis

LV

1. mājoklis
2. rokturis
3. rokturis
4. slēdzis
5. slēdža bloķēšana
6. ātruma regulēšana
7. vairogs
8. putekļu nosūķšana
9. putekļu maisiņš

CZ

1. bydlení
2. rukojeť
3. rukojeť
4. přepínač
5. zámek spínače
6. regulace rychlosti
7. štít
8. odsávání prachu
9. pracovní sáček

SK

1. bývanie
2. rukoväť
3. rukoväť
4. prepínač
5. zámok spínača
6. regulácia rýchlosti
7. štít
8. odsávanie prachu
9. vrecko na prach

HU

1. lakhatás
2. fogantyú
3. fogantyú
4. kapcsoló
5. kapcsolózár
6. sebességszabályozás
7. pajzs
8. porelszívás
9. porzsák

RO

1. locuințe
2. mâner
3. mâner
4. comutator
5. blocare comutator
6. reglarea vitezei
7. scut
8. extracția prafului
9. sac de praf

ES

1. vivienda
2. manejar
3. manejar
4. interruptor
5. bloqueo del interruptor
6. regulación de velocidad
7. escudo
8. extracción de polvo
9. bolsa para el polvo

FR

1. logement
2. poignée
3. poignée
4. interrupteur
5. verrouillage de l'interrupteur
6. régulation de vitesse
7. bouclier
8. extraction de poussière
9. sac à poussière

IT

1. alloggio
2. maniglia
3. maniglia
4. interruttore
5. blocco interruttore
6. regolazione della velocità
7. scudo
8. aspirazione della polvere
9. sacchetto antipolvere

NL

1. huisvesting
2. handvat
3. handvat
4. schakelaar
5. schakelaar slot
6. snelheidsregeling
7. schild
8. stofafzuiging
9. stofzak

GR

1. στέγαση
2. λαβή
3. λαβή
4. διακόπτης
5. διακόπτης κλειδύματος
6. ρύθμιση ταχύτητας
7. ασπίδα
8. εξαγωγή σκόνης
9. σακούλα σκόνης

BG

1. жилище
2. дръжка
3. дръжка
4. превключвател
5. заключване на превключвателя
6. регулиране на скоростта
7. щит
8. прахоулавяне
9. торбичка за прах

PT

1. alojamento
2. peça de mão
3. punho
4. interruptor de alimentação
5. bloqueio do interruptor
6. controlo de velocidade
7. escudo
8. extração de poeiras
9. saco de pó

HR

1. stanovanje
2. ručka
3. ručka
4. prekidač
5. zaključavanje prekidača
6. regulacija brzine
7. štít
8. usisavanje prašine
9. vrećica za prašinu

AR

1. السكن
2. مقبض
3. مقبض
4. التبديل
5. قفل التبديل
6. تنظيم السرعة
7. الدرع
8. استخراج الغبار
9. كيس الغبار



Przeczytać instrukcje
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцію
Perskayıti instrukciją
Jálasa instrukciju
Prečetať návod k použítí
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ التليل



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používaj ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuiñtează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Исползвайте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Używać ochrony sluchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartoli ausines klausiai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používaj chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuiñtează antifoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωτοσπίδες
Исползвайте средства за защита на слуха
Use protecção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء وقي السمع



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Используйте защитные перчатки
Використовуйте захисні рукавички
Vartoli apsauginius pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používajte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mánșurilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φοράτε τα γάντια προστασίας
Исползвайте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
سلامة كهربائية من الدرجة الثانية

220-240 V~ 50-60 Hz

Napięcie i częstotliwość znamionowa
Mains voltage and frequency
Spannung und Nennfrequenz
Номинальное напряжение и частота
Номинална напрега та частота
Ļampa ir nominālais dažnīs
Nomināls spriegums un nomināla frekvence
Jmenovitě napětí a frekvence
Menovitě napätie a frekvencia
Névfeltes feszültség és frekvencia
Tensiunea și frecvența nominală
Tensión y frecuencia nominal
Tension et fréquence nominale
Tensione e frequenza nominale
Nominale spanning en frequentie
Όνομαστική τάση και συχνότητα
Номинално напрежение и честота
Tensão e frequência nominais
Nazivni napon i frekvencija
ناپهن ال نوننل او ددجلا

4000 - 10000 min⁻¹

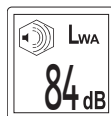
Znamionowa prędkość obrotowa
Nominal rotation
Nennumdrehungsgeschwindigkeit
Номинальные обороты
Номинальні обертн
Nominalus apsisukimų greitis
Nomināls griezes ātrums
Jmenovitě otáčky
Menovitě otáčky
Névfeltes fordulatszám
Viteza de rotire nominală
Velocidad de la rotación nominal
Vitesse de rotation nominale
Velocità di rotazione nominale
Nominale omwentelingsnelheid
Όνομαστική ταχύτητα περιστροφής
Номинална скорост на въртене
Velocidade de rotação nominal
Nazivna brzina vrtnje
سرعة الدوران المقدره

400 W

Moc znamionowa
Nominal power
Nennleistung
Номинальная мощность
Номинална потужність
Nominali galia
Nominala spēja
Jmenovitý výkon
Menovitý výkon
Névfeltes teljesítmény
Consum de putere nominală
Potencia nominal
Puissance nominale
Potenza nominale
Nominaal vermogen
Όνομαστική ισχύς
Номинална мощност
Potência nominal
Nazivna snaga
القدرة الاسمية



Elektronicznie regulowana prędkość obrotowa
Electronic adjustment of the rotation
Elektronisch geregelte Umdrehungsgeschwindigkeit
Електронная регулировка оборотов
Електронне регулювання обертів
Elektroniniu būdu reguliuojamas apsisukimų greitis
Elektroniski regulēts griezes ātrums
Elektronická regulace otáčok
Elektronická regulácia otáčok
Elektronos fordulatszám-szabályozás
Ajustarea electronică a vitezei de rotire
Velocidad de la rotación ajustada electrónicamente
Vitesse de rotation à commande électronique
Velocità di rotazione regolata elettronicamente
Elektronisch instelbare omwentelingsnelheid
Ηλεκτρονικά ρυθμιζόμενη ταχύτητα περιστροφών
Електронно регулируема скорост на въртене
Velocidade de rotação ajustável eletronicamente
Elektronički podesiva brzina vrtnje
سرعة دوران قابلة للتعديل إلكترونيًا



Hałas - moc L_{WA}
Noise - power L_{WA}
Lärm - Leistung L_{WA}
Сила шума L_{WA}
Сила шуму L_{WA}
Triukšmas - galia L_{WA}
Troksņa līmenis - jauda L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}
Bruit - puissance L_{WA}
Rumore - potenza L_{WA}
Lawaai - vermogen L_{WA}
Θόρυθος - ισχύς L_{WA}
Шум - мощност L_{WA}
Ruído - potência L_{WA}
Buka - snaga L_{WA}
القوة الصوتية L_{WA}



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити спільну використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbią vaidmenį prisidedant prie pakartotinio naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék meniségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek tartalmazhatnak veszélyes összetevőket, amelyek elenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la utilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات ونقل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Szlifierka mimosrodowa jest elektronarzędziem zwykłym, II klasy izolacji, przeznaczonym do szlifowania i wygładzania na sucho powierzchni drewnianych, powłok lakierniczych i mas szpachlowych. Dzięki tarczy przystosowanej do mocowania papieru ściernego o różnej ziarnistości możliwe jest wszechstronne wykorzystanie narzędzia. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, np. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Szlifierka jest dostarczana w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz ze szlifierką jest dostarczany woreczek do zbierania pyłu powstającego podczas pracy.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82208
Napięcie znamionowa	[V~]	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 - 60
Moc znamionowa	[W]	400
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Rozmiar krążka ściernego	[mm]	150
Masa	[kg]	2,1
Poziom hałasu		
- Ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Moc akustyczna $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Poziom drgań $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IPX0

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek

sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpylowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wylączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odcłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznanym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamianowych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem

Nie stosować zbyt dużych krążków papieru ściernego. Przestrzegać zaleceń producenta narzędzia podczas wyboru krążków ściernych. Krążek ścierny wstający nadmiernie poza obręb tarczy narzędzia zwiększa ryzyko przecięcia oraz może powodować zakleszczenie, odbicie lub przetarcie krążka.

Podczas szlifowania niektórych powierzchni może powstawać toksyczny pył, na przykład powierzchni pokrytych lakierem z dodatkiem ołowiu. Wdychanie toksycznego pyłu może zagrazić operatorowi szlifierki lub osobom postronnym. W takim przypadku należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej jak maski przeciwpyłowe, pracować w dobrze wietrzonych pomieszczeniach oraz stosować zewnętrzne instalacje usuwania pyłu.

OBSŁUGA NARZĘDZIA

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy korpus obudowy oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy.

Ostrzeżenie! Wszystkie czynności związane z mocowaniem i wymianą narzędzi roboczych, regulacją itp., należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym urządzenie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności należy wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego.

Montaż worka na pył (II)

Szlifierka jest wyposażona w worek pozwalający na zbieranie pyłu powstającego podczas pracy. Worek należy zamontować na wylocie odciągu pyłu przez wsunięcie przyłącza worka do otworu odciągu pyłu szlifierki.

Zamiast worka można szlifierkę podłączyć do zewnętrznego systemu odsysania pyłu, np. za pomocą odkurzacza przemysłowego. Podłączenia należy dokonać za pomocą adapterów dostępnych osobno i elastycznego węża tak, aby nie ograniczał swobody operowania szlifierką podczas pracy.

Wybór i instalacja krążka ściernego

Stosować krążki ścierne o średnicy podanej w tabeli z danymi technicznymi. Jedna strona krążka powinna posiadać włókna umożliwiające chwytenie się haczyków umieszczonych na tarczy szlifierki i połączenie krążka z tarczą na zasadzie rzepa.

Krążek ścierny umieszczać koncentrycznie na tarczy tak, aby krążek pokrywał się z powierzchnią tarczy (III). Zapewni to mniejsze wibracje podczas pracy oraz umożliwi prawidłowe odsysanie pyłu powstającego podczas pracy. Pył pozostający pomiędzy papierem, a szlifowana powierzchnią zmniejsza wydajność i jakość pracy.

Ustawianie prędkości obrotowej (IV)

Szlifierka posiada pokrętło, którym można sterować prędkością obrotową szlifierki. Cyfry na pokrętle wskazują prędkość obrotową, im wyższa cyfra tym większa wartość obrotów.

Uruchamianie i zatrzymywanie narzędzia

Należy się upewnić, że napięcie i częstotliwość znamionowa sieci zasilającej odpowiadają wartościom zawartym na tabliczce znamionowej narzędzia.

Upewnić się, że włącznik narzędzia znajduje się w pozycji „wyłączony”. W tym celu należy go wcisnąć i zwolnić.

Chwycić szlifierkę oburącz (V). Powierzchnie przeznaczone do chwytania i prowadzenia szlifierki w trakcie pracy to rękojeść oraz uchwyty. Ułożenie dłoni na szlifierce nie powinno zakrywać otworów wentylacyjnych w obudowie szlifierki. Nie chwytać w pobliżu tarczy!

Unieść i trzymać szlifierkę tak, aby tarcza nie miała kontaktu z żadnym przedmiotem.

Włączyć narzędzie naciskając najpierw blokadę włącznika a następnie nacisnąć i przytrzymać włącznik (VI). Odczekać, aż tarcza osiągnie znamionowe obroty.

Zatrzymanie narzędzia następuje po zwolnieniu nacisku na włącznik. Przed odłożeniem narzędzia należy odczekać do całkowitego zatrzymania tarczy. Nie zatrzymywać tarczy przykładając ją do jakiegokolwiek powierzchni.

Włącznik posiada możliwość zablokowania go w pozycji włączony. W tym celu przy wciśniętym włączniku należy wcisnąć przycisk blokady, a następnie zwolnić nacisk na włącznik i kolejno zwolnić nacisk na przycisk blokady. Blokadę włącznika można wykorzystać podczas długotrwałej pracy. Zatrzymanie szlifierki z zablokowanym włącznikiem następuje po wciśnięciu i zwolnieniu nacisku na włącznik.

Ostrzeżenie! W przypadku zaobserwowania podejrzanych dźwięków, hałasów, zapachów itp., należy natychmiast wyłączyć narzędzie i wyciągnąć wtyczkę kabla z gniazda sieci elektrycznej.

Szlifowanie

Przed rozpoczęciem pracy należy zamocować obrabiane powierzchnie w taki sposób, aby nie przemieściły się w niekontrolowany sposób w trakcie pracy. Można do tego wykorzystać ściski, uchwyty, imadła itp.

Papier ścierny należy dobrać w zależności od rodzaju szlifowanej powierzchni. Zaleca się zasięgnąć porady u sprzedawcy lub producenta papieru ściernego o jego przeznaczeniu.

Nie stosować zużytego papieru ściernego ponownie. Nie stosować uszkodzonych krążków. Krążki posiadające pęknięcia, rozzerwania, ubytki czy inne uszkodzenia mogą się rozpaść w trakcie pracy i być przyczyną obrażeń. Gradację papieru wybrać w zależności od rodzaju wykonywanej pracy. Papier bardziej ziarnisty stosować do szlifowania i zdzierania. Papier bardziej gładki stosować do prac wykończeniowych.

Zaleca się zacząć pracę papierem ściernym o większym ziarnie, a zakończyć papierem ściernym o mniejszym ziarnie. Szlifowanie wykonane w ten sposób będzie szybsze oraz pozwoli uzyskać lepszy efekt końcowy.

Nie stosować papieru użytego raz do szlifowania metalu, a następnie do szlifowania drewna. Nie stosować papieru raz użytego do szlifowania powłoki lakierniczej, a następnie do szlifowania drewna.

Podczas szlifowania należy przemieszczać szlifierkę ruchem okrężnym lub posuwisto-zwrotnym. Nie zatrzymywać szlifierki w jednym miejscu, spowoduje to nierównomierne efekty pracy. Podczas szlifowania nie stosować nadmiernego nacisku na szlifowaną powierzchnię. Nacisk powinien być równomierny podczas całego czasu pracy. Szlifierkę należy prowadzić w taki sposób, aby krążek ścierny przylegał do szlifowanego przedmiotu całą powierzchnią.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy wyciągnąć wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, uchwyty i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The random orbital sander is a standard power tool, Class II insulation, designed for dry sanding and smoothing of wooden surfaces, paint coatings, and fillers. The disc, which accepts sandpaper of various grits, allows for versatile use. The tool is designed for household use only and should not be used professionally, such as in factories or for commercial purposes. Correct, reliable, and safe operation of the tool depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The sander is delivered complete and requires no assembly. A dust bag is included with the sander to collect dust generated during operation.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-82208
Nominal voltage	[V~]	220 - 240
Nominal frequency	[Hz]	50 - 60
Rated power	[W]	400
Rated speed	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Sanding disc size	[mm]	150
Mass	[kg]	2,1
Noise level		
- Sound pressure $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Sound power $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Vibration level $a_n \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Insulation class		II
Degree of protection		IPX0

Note: Vibration emission during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.

Note: Safety measures to protect the operator must be established and are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as the time when the tool is switched off or idling, and the time of activation).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to all electric power tools, both corded and cordless.

Workplace safety

Keep your work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes.

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away from the work area. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.

When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the on position may result in serious injury.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly. Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules. Careless actions can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools

Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application. The correct power tool will provide better and safer performance when used within its designed load.

Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.

Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

Keep the tool out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

Use power tools, accessories, and attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other than those intended may create a hazardous situation.

Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs

Have your power tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts. This will ensure the proper operation of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Grinding Warnings

Do not use sandpaper discs that are too large. Follow the tool manufacturer's recommendations when selecting sandpaper discs. An abrasive disc that extends too far beyond the tool's disc increases the risk of cutting and can cause the disc to jam, kickback, or wear.

Sanding certain surfaces can produce toxic dust, such as lead-based paint. Inhaling this toxic dust can pose a risk to the sander operator or bystanders. In such cases, appropriate personal protective equipment, such as dust masks, should be worn, work in well-ventilated areas, and external dust extraction systems should be used.

TOOL OPERATION

Before starting work, check the housing and the connecting cable with the plug for damage. If any damage is found, do not continue working.

Warning! All activities related to mounting and replacing working tools, adjustments, etc., must be carried out with the power supply to the device switched off, therefore before starting these activities it is necessary to unplug the tool cord from the power outlet.

Dust bag installation (II)

The sander is equipped with a dust bag to collect dust generated during operation. The bag should be mounted on the dust extraction outlet by inserting the bag connector into the sander's dust extraction opening.

Instead of a dust bag, the sander can be connected to an external dust extraction system, such as an industrial vacuum cleaner. This connection should be made using separately available adapters and a flexible hose, ensuring it doesn't restrict the sander's freedom of movement during operation.

Selecting and installing a sanding disc

Use sanding discs with the diameters listed in the technical data table. One side of the disc should have fibers that allow it to grip the hooks on the sanding disc and secure the disc to the disc using a hook-and-loop fastener.

Place the sanding disc concentrically on the disc so that the disc is flush with the disc surface (III). This will reduce vibration during operation and allow for proper dust extraction. Dust trapped between the sanding paper and the surface being sanded reduces work efficiency and quality.

Setting the rotational speed (IV)

The grinder has a knob that controls the grinder's speed. The numbers on the knob indicate the speed; the higher the number, the faster the speed.

Starting and stopping the tool

Make sure that the rated voltage and frequency of the mains supply correspond to the values on the tool's nameplate.

Make sure the tool's switch is in the „off“ position. To do this, press and release it.

Hold the sander with both hands (V). The surfaces intended for gripping and guiding the sander during operation are the handle and grip. The position of your hands on the sander should not cover the ventilation openings in the sander housing. Do not hold near the disc!

Raise and hold the grinder so that the disc does not contact any object.

Turn the tool on by first pressing the switch lockout and then pressing and holding the switch (VI). Wait for the blade to reach rated speed.

The tool stops when the trigger is released. Wait for the wheel to come to a complete stop before putting the tool down. Do not stop the wheel by placing it against any surface.

The switch can be locked in the on position. To do this, press the lock button while holding the switch down, then release the switch and then release the lock button. The switch lock can be used for extended periods of use. To stop the grinder with the switch locked, press and release the switch.

Warning! If you notice any unusual sounds, noises, odors, etc., immediately turn off the tool and unplug the power cord from the electrical outlet.

Grinding

Before starting work, secure the workpieces so they don't move uncontrollably during operation. Clamps, holders, vices, etc. can be used for this purpose.

Sandpaper should be selected based on the type of surface being sanded. It is recommended to consult with the sandpaper retailer or manufacturer regarding its intended use.

Do not reuse used sandpaper. Do not use damaged discs. Discs with cracks, tears, chips, or other damage may fall apart during use and cause injury. Select the paper grit based on the type of work being performed. Use coarser paper for sanding and roughing. Use smoother paper for finishing work.

It's recommended to start with coarser grit sandpaper and finish with finer grit sandpaper. This method will make sanding faster and produce a better end result.

Do not use sandpaper that has been used once for sanding metal and then used again for sanding wood. Do not use sandpaper that has been used once for sanding paint and then used again for sanding wood.

When sanding, move the sander in a circular or back-and-forth motion. Do not stop the sander in one place, as this will result in uneven results. Do not apply excessive pressure to the sanding surface. The pressure should be even throughout the entire operation. The sander should be guided so that the sanding disc contacts the workpiece with its entire surface.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

CAUTION! Before performing any adjustments, servicing, or maintenance, unplug the tool from the electrical outlet. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting the body and handle, the power cord with the plug and strain relief, switch operation, unclogging of ventilation slots, sparking of brushes, noise from bearings and gears, start-up, and smooth operation. During the warranty period, the user may not disassemble the power tool or replace any components or parts, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal for a repair at a service center. After finishing work, clean the housing, ventilation slots, switches, handles, and covers, for example, with an air jet (at a pressure not exceeding 0,3 MPa), a brush, or a dry cloth without using chemicals or cleaning fluids.

PRODUKTMERKMALE

Der Exzenterschleifer ist ein Standard-Elektrowerkzeug der Schutzklasse II zum Trockenschleifen und Glätten von Holzoberflächen, Lackierungen und Spachtelmassen. Die Scheibe, die Schleifpapier unterschiedlicher Körnung aufnimmt, ermöglicht einen vielseitigen Einsatz. Das Werkzeug ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht professionell, z. B. in Fabriken oder für gewerbliche Zwecke, eingesetzt werden. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Werkzeugs hängt von der sachgemäßen Verwendung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen.

AUSRÜSTUNG

Der Schleifer wird komplett geliefert und muss nicht zusammengebaut werden. Zum Auffangen des beim Betrieb entstehenden Staubes liegt dem Schleifer ein Staubbeutel bei.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-82208
Nennspannung	[V~]	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50 - 60
Nennleistung	[W]	400
Nenn Drehzahl	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Schleifscheibengröße	[mm]	150
Masse	[kg]	2,1
Geräuschpegel		
- Schalldruck $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Schalleistung $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Schwingungspegel $a_{h\pm K}$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Isolationsklasse		II
Schutzart		IPX0

Hinweis: Die Vibrationsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Verwendung des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Hinweis: Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners müssen festgelegt werden und basieren auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Verwendungsbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft, und der Zeit der Aktivierung).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen.
Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle Elektrowerkzeuge, sowohl mit als auch ohne Kabel.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung und Sauberkeit am Arbeitsplatz. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.

Arbeiten Sie mit Elektrowerkzeugen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Halten Sie Kinder und Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern. Konzentrationsverlust kann zum Verlust der Kontrolle führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Netzkabels muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter für geerdete Elektrowerkzeuge. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert das Risiko

eines elektrischen Schlages.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Durch die Erdung Ihres Körpers erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Niederschlag oder Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verwickeltes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) zum Schutz vor der Netzspannung. Der Einsatz eines RCD verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Persönliche Sicherheit

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Vermeiden Sie einen unbeabsichtigten Start. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet lassen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein in einem rotierenden Geräteteil steckender Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.

Vermeiden Sie eine zu große Körperhaltung und Überdehnung. Achten Sie stets auf eine gute Körperhaltung und halten Sie das Gleichgewicht. So können Sie das Elektrowerkzeug bei unerwarteten Arbeitssituationen besser kontrollieren.

Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.

Wenn das Gerät an Staubabsaug- oder -sammelsysteme angeschlossen werden kann, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Durch die Verwendung einer Staubabsaugung wird das Risiko staubbedingter Gefahren verringert.

Lassen Sie sich durch die Erfahrung des häufigen Werkzeuggebrauchs nicht dazu verleiten, nachlässig zu werden und Sicherheitsregeln zu ignorieren. Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie ein Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Anwendung das dafür vorgesehene Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug bietet bessere und sicherere Leistung, wenn es innerhalb der vorgesehenen Belastung eingesetzt wird.

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Jedes Werkzeug, das sich nicht mehr ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Gerät benutzen, die mit dem Umgang mit Elektrowerkzeugen nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör sorgfältig. Überprüfen Sie das Gerät auf Fehlstellungen, klemmende bewegliche Teile, Bruchstellen und andere Schäden, die die Funktion beeinträchtigen können. Reparieren Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug erneut verwenden. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.

Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten verklemmen sich weniger und sind während des Betriebs leichter zu kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Vorsatzgeräte usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Art und die Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern in Gefahrensituationen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs.

Reparaturen

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Fachwerkstätten und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird die einwandfreie Funktion des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Schleifwarnungen

Verwenden Sie keine zu großen Schleifpapierscheiben. Beachten Sie bei der Auswahl der Schleifpapierscheiben die Empfehlungen des Werkzeugherstellers. Eine Schleifscheibe, die zu weit über die Werkzeugscheibe hinausragt, erhöht das Schnittisiko und kann zum Verklemmen, Rückschlag oder Verschleiß der Scheibe führen.

Beim Schleifen bestimmter Oberflächen kann giftiger Staub, beispielsweise von bleihaltiger Farbe, entstehen. Das Einatmen dieses giftigen Staubs kann eine Gefahr für den Schleiferbediener oder umstehende Personen darstellen. In solchen Fällen sollte geeignete persönliche Schutzausrüstung, wie z. B. Staubmasken, getragen, in gut belüfteten Bereichen gearbeitet und externe Staubabsaugsysteme verwendet werden.

WERKZEUGBETRIEB

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn das Gehäuse und das Anschlusskabel mit Stecker auf Beschädigungen. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, setzen Sie die Arbeit nicht fort.

Achtung! Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Montage und dem Austausch von Arbeitswerkzeugen, Einstellungen usw. müssen bei ausgeschalteter Stromversorgung des Geräts durchgeführt werden. Daher ist es vor Beginn dieser Tätigkeiten erforderlich, Ziehen Sie das Werkzeugkabel aus der Steckdose.

Staubbeutelinstallation (II)

Der Schleifer ist mit einem Staubbeutel ausgestattet, der den beim Betrieb entstehenden Staub auffängt. Der Beutel wird am Staubabsauganschluss befestigt, indem der Beutelanschluss in die Staubabsaugöffnung des Schleifers gesteckt wird.

Anstelle eines Staubsacks kann der Schleifer auch an eine externe Staubabsaugung, beispielsweise einen Industriestaubsauger, angeschlossen werden. Der Anschluss sollte über separat erhältliche Adapter und einen flexiblen Schlauch erfolgen, sodass die Bewegungsfreiheit des Schleifers während des Betriebs nicht eingeschränkt wird.

Auswahl und Installation einer Schleifscheibe

Verwenden Sie Schleifscheiben mit den in der Tabelle mit den technischen Daten angegebenen Durchmessern. Eine Seite der Scheibe sollte Fasern aufweisen, die es ermöglichen, die Haken der Schleifscheibe zu greifen und die Scheibe mit einem Klettverschluss an der Scheibe zu befestigen.

Legen Sie die Schleifscheibe konzentrisch auf die Scheibe, sodass sie bündig mit der Scheibenoberfläche abschließt (III). Dies reduziert Vibrationen während des Schleifens und ermöglicht eine optimale Staubabsaugung. Staub, der zwischen Schleifpapier und Schleiffläche eingeschlossen ist, mindert die Arbeitseffizienz und -qualität.

Einstellen der Drehzahl (IV)

Die Mühle verfügt über einen Drehknopf, mit dem die Geschwindigkeit der Mühle geregelt wird. Die Zahlen auf dem Knopf geben die Geschwindigkeit an; je höher die Zahl, desto schneller die Geschwindigkeit.

Starten und Stoppen des Werkzeugs

Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung und -frequenz der Netzversorgung mit den Werten auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmen.

Stellen Sie sicher, dass der Schalter des Werkzeugs in der Position „Aus“ steht. Drücken Sie dazu kurz darauf.

Halten Sie den Schleifer mit beiden Händen (V). Die zum Greifen und Führen des Schleifers während des Betriebs vorgesehenen Flächen sind Griff und Handgriff. Die Position Ihrer Hände am Schleifer darf die Lüftungsöffnungen im Schleifergehäuse nicht verdecken. Halten Sie nicht in der Nähe der Scheibe!

Heben Sie den Schleifer an und halten Sie ihn so, dass die Scheibe keinen Gegenstand berührt.

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie zuerst die Schaltersperre drücken und dann den Schalter (VI) gedrückt halten. Warten Sie, bis das Sägeblatt die Nennzahl erreicht hat.

Das Werkzeug stoppt, sobald der Auslöser losgelassen wird. Warten Sie, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug ablegen. Stoppen Sie die Scheibe nicht, indem Sie sie gegen eine Oberfläche lehnen.

Der Schalter kann in der Ein-Position gesperrt werden. Drücken Sie dazu die Sperrtaste, während Sie den Schalter gedrückt halten, lassen Sie dann den Schalter los und lassen Sie anschließend die Sperrtaste wieder los. Die Schaltersperre kann für längere Betriebszeiten verwendet werden. Um die Mühle bei gesperrtem Schalter anzuhalten, drücken Sie den Schalter und lassen Sie ihn wieder los.

Warnung! Wenn Sie ungewöhnliche Geräusche, Geräusche, Gerüche usw. bemerken, schalten Sie das Werkzeug sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Schleifen

Sichern Sie die Werkstücke vor Arbeitsbeginn, damit sie sich während des Betriebs nicht unkontrolliert bewegen. Hierzu können Zwingen, Halter, Schraubstöcke usw. verwendet werden.

Das Schleifpapier sollte je nach Art der zu schleifenden Oberfläche ausgewählt werden. Es wird empfohlen, sich bezüglich des Verwendungszwecks an den Schleifpapierhändler oder -hersteller zu wenden.

Verwenden Sie gebrauchtes Schleifpapier nicht wieder. Verwenden Sie keine beschädigten Scheiben. Scheiben mit Rissen, Abspalterungen oder anderen Beschädigungen können während des Gebrauchs auseinanderfallen und Verletzungen verursachen. Wählen Sie die Papierkörnung entsprechend der auszuführenden Arbeit. Verwenden Sie gröberes Papier zum Schleifen und Schrumpfen. Verwenden Sie glatteres Papier für die Feinbearbeitung.

Es wird empfohlen, mit gröberem Schleifpapier zu beginnen und mit feinerem Schleifpapier abzuschließen. Diese Methode beschleunigt das Schleifen und führt zu einem besseren Endergebnis.

Verwenden Sie kein Schleifpapier, das einmal zum Schleifen von Metall und dann erneut zum Schleifen von Holz verwendet wurde. Verwenden Sie kein Schleifpapier, das einmal zum Schleifen von Farbe und dann erneut zum Schleifen von Holz verwendet wurde.

Führen Sie den Schleifer beim Schleifen kreisförmig oder vor- und zurück. Halten Sie den Schleifer nicht an einer Stelle an, da dies zu ungleichmäßigen Ergebnissen führt. Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Schleiffläche aus. Der Druck sollte während des gesamten Schleifvorgangs gleichmäßig sein. Der Schleifer sollte so geführt werden, dass die Schleifscheibe mit ihrer gesamten Fläche das Werkstück berührt.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

VORSICHT! Ziehen Sie vor der Durchführung von Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten den Netzstecker des Werkzeugs aus der Steckdose. Überprüfen Sie nach Abschluss der Arbeiten den technischen Zustand des Elektrowerkzeugs durch Sichtprüfung von Gehäuse und Griff, Netzkabel mit Stecker und Zugentlastung, Schalterfunktion, Sauberkeit der Lüftungsschlitze, Funkenbildung an den Bürsten, Lager- und Getriebegeräuschen, Anlauf und reibungslosen Betrieb. Während der Garantiezeit darf der Benutzer das Elektrowerkzeug nicht zerlegen oder Komponenten oder Teile austauschen, da sonst die Garantie erlischt. Jegliche bei der Inspektion oder während des Betriebs festgestellte Unregelmäßigkeiten sind ein Signal für eine Reparatur in einem Servicecenter. Reinigen Sie nach Abschluss der Arbeiten Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Griffe und Abdeckungen z. B. mit einem Luftstrahl (mit einem Druck von nicht mehr als 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch ohne Verwendung von Chemikalien oder Reinigungsmitteln.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Эксцентриковая шлифовальная машина - это стандартный электроинструмент с изоляцией II класса, предназначенный для сухой шлифовки и выравнивания деревянных поверхностей, лакокрасочных покрытий и шпатлевок. Диск, совместимый с наждачной бумагой различной зернистости, обеспечивает универсальность применения. Инструмент предназначен только для бытового использования и не предназначен для профессионального использования, например, на производстве или в коммерческих целях. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием инструмента прочтите всю инструкцию и сохраните ее.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОБОРУДОВАНИЕ

Шлифовальная машина поставляется в сборе и не требует сборки. В комплект входит пылесборник для сбора пыли, образующейся во время работы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер по каталогу		УТ-82208
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50 - 60
Номинальная мощность	[Вт]	400
Номинальная скорость	[мин ⁻¹]	4000 - 10000
Размер шлифовального диска	[мм]	150
Масса	[кг]	2,1
Уровень шума		
- Звуковое давление $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ (А)]	76 ± 3,0
- Звуковая мощность $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ (А)]	84 ± 3,0
Уровень вибрации $a_n \pm K$	[м/с ²]	3,1 ± 1,5
Класс изоляции		II
Степень защиты		IPX0

Примечание: Уровень вибрации во время работы инструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Примечание: Меры безопасности для защиты оператора должны быть установлены и основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все этапы рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме холостого хода, а также время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение этих требований может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электроинструментам, как с проводами, так и без проводов.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошем освещении и чистоте. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Не допускайте детей и посторонних в рабочую зону. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка шнура питания должна соответствовать розетке. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземлёнными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте шнур питания. Не переносите, не тяните за шнур питания и не вынимайте вилку из розетки. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Повреждённый или запутавшийся шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

Если работа электроинструмента во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от напряжения питания. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьёзной травме.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Использование средств индивидуальной защиты, таких как респираторы, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск серьёзных травм.

Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, а также перед поднятием или переноской электроинструмента убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с выключателем во включённом положении может привести к серьёзной травме.

Перед включением электроинструмента снимите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к серьёзной травме.

Не тянитесь слишком далеко и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.

Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Если оборудование оборудовано системами пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному при частом использовании инструментов, стать причиной вашей небрежности и пренебрежения правилами безопасности. Небрежные действия могут привести к серьёзным травмам в доли секунды.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, соответствующий назначению. Правильный электроинструмент обеспечит лучшую и безопасную работу при использовании в пределах допустимой нагрузки.

Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой инструмент, который не управляется выключателем, опасен и подлежит ремонту.

Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторную батарею (если она съёмная). Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте работать с инструментом лицам, не знакомым с электроинструментами или не знакомым с данной инструкцией. Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.

Соблюдайте правила ухода за электроинструментами и принадлежностями. Проверяйте инструмент на наличие перекосов или заедания подвижных частей, поломок деталей и любых других проблем, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Перед использованием электроинструмента устраните любые повреждения. Многие несчастные случаи происходят из-за ненадлежащего обслуживания электроинструментов.

Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками меньше подвержены заеданию и легче контролируются во время работы.

Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией,

учитывая вид и условия работы. Использование инструментов не по назначению может создать опасную ситуацию. Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми и без следов масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата мешают безопасной работе и контролю инструмента в опасных ситуациях.

Ремонт

Ремонтируйте свой электроинструмент только в авторизованных мастерских с использованием только оригинальных запасных частей. Это гарантирует его исправную работу.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения о шлифовке

Не используйте слишком большие наждачные диски. При выборе наждачных дисков следуйте рекомендациям производителя инструмента. Абразивный диск, выступающий слишком далеко за пределы диска инструмента, увеличивает риск порезов и может привести к заклиниванию диска, отдаче или износу.

Шлифовка некоторых поверхностей может привести к образованию токсичной пыли, например, от свинцовой краски. Вдыхание этой токсичной пыли может представлять опасность для оператора шлифовальной машины и окружающих. В таких случаях следует использовать соответствующие средства индивидуальной защиты, например, респираторы, работать в хорошо проветриваемых помещениях и использовать внешние системы пылеудаления.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

Перед началом работы проверьте корпус и соединительный кабель с вилкой на наличие повреждений. При обнаружении повреждений не продолжайте работу.

Внимание! Все работы, связанные с установкой и заменой рабочих инструментов, регулировкой и т.п., должны производиться при отключенном питании устройства, поэтому перед началом этих работ необходимо отсоедините шнур инструмента от розетки.

Установка пылесборника (II)

Шлифовальная машина оснащена пылесборником для сбора пыли, образующейся во время работы. Мешок необходимо установить на выходное отверстие для пылеудаления, вставив соединительный элемент в отверстие для пылеудаления шлифовальной машины.

Вместо пылесборника шлифовальную машину можно подключить к внешней системе пылеудаления, например, к промышленному пылесосу. Подключение следует осуществлять с помощью приобретаемых отдельно адаптеров и гибкого шланга, не ограничивая свободу перемещения шлифовальной машины во время работы.

Выбор и установка шлифовального диска

Используйте шлифовальные диски диаметров, указанных в таблице технических характеристик. Одна сторона диска должна иметь ворс, позволяющий зацепиться за крючки на шлифовальном диске и закрепить диск на нём с помощью застёжки-липучки.

Установите шлифовальный диск concentрически на диск так, чтобы он находился заподлицо с поверхностью диска (III). Это снижает вибрацию во время работы и обеспечит надлежащее пылеудаление. Пыль, попавшая между шлифовальной бумагой и шлифуемой поверхностью, снижает эффективность и качество работы.

Установка скорости вращения (IV)

У кофемолки есть ручка, регулирующая скорость. Цифры на ручке обозначают скорость: чем выше число, тем выше скорость.

Запуск и остановка инструмента

Убедитесь, что номинальное напряжение и частота электросети соответствуют значениям, указанным на заводской табличке инструмента.

Убедитесь, что выключатель инструмента находится в положении «выключено». Для этого нажмите и отпустите его.

Держите шлифовальную машину обеими руками (V). Рукоятка и рукоятка предназначены для захвата и направления шлифовальной машины во время работы. Руки на шлифовальной машине не должны перекрывать вентиляционные отверстия в корпусе. Не держите машину рядом с диском!

Поднимите и удерживайте шлифовальную машину так, чтобы диск не соприкасался с какими-либо предметами.

Включите инструмент, нажав сначала на кнопку блокировки выключателя, а затем нажав и удерживая выключатель (VI). Дождитесь, пока диск достигнет номинальной скорости.

Инструмент останавливается при отпускании курка. Дождитесь полной остановки круга, прежде чем откладывать инструмент. Не останавливайте круг, прижимая его к какой-либо поверхности.

Выключатель можно заблокировать во включенном положении. Для этого нажмите кнопку блокировки, удерживая выключатель нажатым, затем отпустите выключатель и кнопку блокировки. Блокировка выключателя позволяет использовать

его в течение длительного времени. Чтобы остановить шлифовальную машину с заблокированным выключателем, нажмите и отпустите выключатель.

Внимание! Если вы заметите какие-либо необычные звуки, шумы, запахи и т. д., немедленно выключите инструмент и отсоедините шнур питания от розетки.

Шлифование

Перед началом работы закрепите заготовки, чтобы они не перемещались бесконтрольно во время работы. Для этого можно использовать струбцины, держатели, тиски и т. д.

Наждачную бумагу следует выбирать в зависимости от типа шлифуемой поверхности. Рекомендуется проконсультироваться с продавцом или производителем наждачной бумаги относительно её предполагаемого использования.

Не используйте повторно использованную наждачную бумагу. Не используйте повреждённые диски. Диски с трещинами, разрывами, сколами или другими повреждениями могут развалиться во время использования и стать причиной травм. Выберите зернистость бумаги в зависимости от типа выполняемой работы. Используйте более грубую бумагу для шлифования и черновой обработки. Более гладкую бумагу используйте для финишной обработки.

Рекомендуется начинать шлифовку с более грубой наждачной бумаги и заканчивать более мелкой. Это ускорит шлифование и обеспечит лучший результат.

Не используйте наждачную бумагу, которая уже была использована для шлифовки металла, а затем снова для шлифовки дерева. Не используйте наждачную бумагу, которая уже была использована для шлифовки краски, а затем снова для шлифовки дерева.

Во время шлифования перемещайте шлифовальную машинку круговыми или возвратно-поступательными движениями. Не останавливайте шлифовальную машинку на одном месте, так как это приведёт к неравномерному результату. Не прилагайте чрезмерного давления к шлифуемой поверхности. Давление должно быть равномерным на протяжении всей обработки. Шлифовальную машинку следует направлять так, чтобы шлифовальный диск соприкасался с заготовкой всей своей поверхностью.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта отключите инструмент от сети. После окончания работы проверьте техническое состояние электроинструмента, осматривая корпус и рукоятку, сетевой шнур с вилкой и фиксатором, исправность переключателей, очистку вентиляционных отверстий, наличие искрения щёток, шум подшипников и шестерён, запуск и плавность работы. В течение гарантийного срока эксплуатации запрещается разбирать электроинструмент и заменять какие-либо узлы и детали, так как это приведёт к аннулированию гарантии. Любые неисправности, обнаруженные при осмотре или в процессе эксплуатации, являются сигналом для ремонта в сервисном центре. После окончания работы очистите корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, рукоятки и крышки, например, струёй воздуха (с давлением не более 0,3 МПа), щёткой или сухой тканью без использования химических средств и чистящих жидкостей.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Шліфувальна машина для ексцентриків - це стандартний електроінструмент з ізоляцією II класу, призначений для сухого шліфування та вирівнювання дерев'яних поверхонь, лакофарбових покриттів та шпаклівки. Диск, який підходить для наждачного паперу різної зернистості, забезпечує універсальне використання. Інструмент призначений лише для побутового використання та не повинен використовуватися професійно, наприклад, на заводах або в комерційних цілях. Правильна, надійна та безпечна робота інструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Шліфувальна машина постачається у комплекті та не потребує складання. До комплекту шліфувальної машини входить пилосбірник для збору пилу, що утворюється під час роботи.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		УТ-82208
Номінальна напруга	[V~]	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50 - 60
Номінальна потужність	[В]	400
Номінальна швидкість	[хв ⁻¹]	4000 - 10000
Розмір шліфувального диска	[мм]	150
Маса	[кг]	2,1
Рівень шуму		
- Звуковий тиск $L_{\text{зд}} \pm K_{\text{зд}}$	[дБ (А)]	76 ± 3,0
- Звукова потужність $L_{\text{вкд}} \pm K_{\text{вкд}}$	[дБ (А)]	84 ± 3,0
Рівень вібрації $a_{\text{г}} \pm K$	[м/с ²]	3,1 ± 1,5
Клас ізоляції		II
Ступінь захисту		IPX0

Примітка: Вібрація під час роботи інструменту може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.

Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути встановлені та базуватися на оцінці впливу за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час вимкнення або роботи інструменту на холостому ходу та час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

Безпека на робочому місці

Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або випарів. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.

Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адапте-

ри для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не надавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзні захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або увімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у ввімкненому положенні, може призвести до серйозних травм.

Вийміть будь-який регульовальний ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм.

Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.

Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пиловловлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пиловловлювача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом.

Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

Використання та догляд за електроінструментами

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент забезпечить кращу та безпечнішу роботу, якщо використовувати його в межах призначеного навантаження.

Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.

Від'єднайте штепсельну вилку від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому увімкненню електроінструменту.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом. Електроінструменти небезпечні в руках непередбачених користувачів.

Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Усуньте будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними електроінструментами.

Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Ріжучі інструменти з гострими краями, які належним чином доглядають, менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, не призначеної для них, може створити небезпечну ситуацію.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила. Слизькі ручки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

Ремонт

Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих ремонтних майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну роботу електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ**Попередження щодо шліфування**

Не використовуйте занадто великі наждачні диски. Дотримуйтесь рекомендацій виробника інструменту під час вибору наждачних дисків. Абразивний диск, який занадто виступає за межі диска інструмента, збільшує ризик порізів і може призвести до заклинювання диска, віддачі або зносу.

Шліфування певних поверхонь може утворювати токсичний пил, такий як фарба на основі свинцю. Вдихання цього токсичного пилу може становити небезпеку для оператора шліфувальної машини або перехожих. У таких випадках слід носити відповідні засоби індивідуального захисту, такі як пилозахисні маски, працювати в добре провітрюваних приміщеннях та використовувати зовнішні системи пиловловлення.

РОБОТА З ІНСТРУМЕНТОМ

Перед початком роботи перевірте корпус та з'єднувальний кабель зі штекером на наявність пошкоджень. Якщо виявлено будь-які пошкодження, не продовжуйте роботу.

Увага! Усі дії, пов'язані з монтажем та заміною робочих інструментів, регулюванням тощо, повинні виконуватися при вимкненому живленні пристрою, тому перед початком цих дій необхідно від'єднайте шнур інструменту від розетки.

Встановлення пилозбірника (II)

Шліфувальна машина оснащена пилозбірником для збору пилу, що утворюється під час роботи. Мішок слід встановити на вихід пиловідсмоктувального отвору, вставивши з'єднувач мішка у отвір для пиловідсмоктування шліфувальної машини. Замість пилозбірника, шліфувальну машину можна підключити до зовнішньої системи пиловідведення, наприклад, промислового пилососа. Це підключення слід здійснювати за допомогою окремо доступних адаптерів та гнучкого шланга, щоб він не обмежував свободу руху шліфувальної машини під час роботи.

Вибір та встановлення шліфувального диска

Використовуйте шліфувальні диски діаметрів, зазначених у таблиці технічних даних. Одна сторона диска повинна мати волокна, які дозволять йому захоплювати гачки на шліфувальному диску та закріплювати диск до диска за допомогою липучки.

Розмістіть шліфувальний диск концентрично на диску так, щоб він був врівень з поверхнею диска (III). Це зменшить вібрацію під час роботи та забезпечить належне пиловідведення. Пил, що потрапляє між шліфувальним папером та шліфувальною поверхнею, знижує ефективність та якість роботи.

Налаштування швидкості обертання (IV)

Кавомолка має ручку, яка контролює її швидкість. Цифри на ручці вказують на швидкість; чим вище число, тим вища швидкість.

Запуск та зупинка інструменту

Переконайтеся, що номінальна напруга та частота мережі живлення відповідають значенням, зазначеним на заводській таблиці інструменту.

Переконайтеся, що вимикач інструменту знаходиться у положенні «вимкнено». Для цього натисніть і відпустіть його.

Тримайте шліфувальну машину обома руками (V). Поверхні, призначені для захоплення та керування шліфувальною машиною під час роботи, це ручка та рукоятка. Положення ваших рук на шліфувальній машині не повинно закривати вентиляційні отвори в корпусі шліфувальної машини. Не тримайте поблизу диска!

Підніміть і тримайте шліфувальну машину так, щоб диск не торкався жодних предметів.

Увімкніть інструмент, спочатку натиснувши на блокування вимикача, а потім натиснувши та утримуючи вимикач (VI). Зачекайте, поки диск досягне номінальної швидкості.

Інструмент зупиняється, коли курок відпускається. Зачекайте, поки диск повністю зупиниться, перш ніж класти інструмент. Не зупиняйте диск, притискаючи його до будь-якої поверхні.

Перемикач можна заблокувати у вимкненому положенні. Для цього натисніть кнопку блокування, утримуючи перемикач натиснутим, потім відпустіть перемикач, а потім відпустіть кнопку блокування. Блокування перемикача можна використовувати протягом тривалого часу. Щоб зупинити шліфувальну машину із заблокованим перемикачем, натисніть і відпустіть перемикач.

Увага! Якщо ви помітили будь-які незвичайні звуки, шуми, запахи тощо, негайно вимкніть інструмент та від'єднайте шнур живлення від електричної розетки.

Шліфування

Перед початком роботи закріпіть заготовки, щоб вони не рухалися неконтрольовано під час роботи. Для цього можна використовувати затискачі, тримачі, лещата тощо.

Наждачний папір слід вибирати залежно від типу поверхні, що шліфується. Рекомендується проконсультуватися з продавцем або виробником наждачного паперу щодо його цільового призначення.

Не використовуйте повторно використаний наждачний папір. Не використовуйте пошкоджені диски. Диски з тріщинами, розривами, сколами або іншими пошкодженнями можуть розвалитися під час використання та спричинити травми. Вибирайте зернистість паперу залежно від типу виконуваної роботи. Використовуйте грубіший папір для шліфування та чорнової обробки. Використовуйте гладкіший папір для фінішної роботи.

Рекомендується починати з наждачного паперу грубішого зерна та закінчувати дрібнішим. Цей метод пришвидшить шліфування та забезпечить кращий кінцевий результат.

Не використовуйте наждачний папір, який один раз використовувався для шліфування металу, а потім знову для шліфування дерева. Не використовуйте наждачний папір, який один раз використовувався для шліфування фарби, а потім знову для шліфування дерева.

Під час шліфування рухайте шліфувальною машинкою круговими або назад-вперед рухами. Не зупиняйте шліфувальну машинку на одному місці, оскільки це призведе до нерівномірних результатів. Не натискайте надмірно на шліфувальну поверхню. Тиск має бути рівномірним протягом усієї операції. Шліфувальну машинку слід вести так, щоб шліфувальний диск контактував із заготовкою всією своєю поверхнею.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКИ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або ремонту від'єднайте інструмент від електричної розетки. Після завершення роботи перевірте технічний стан електроінструменту, візуально оглянувши корпус та ручку, шнур живлення з вилкою та розвантажувальним елементом, роботу вимикача, очищення вентиляційних отворів, іскріння щіток, шум від підшипників та шестерень, запуск та плавність роботи. Протягом гарантійного терміну користувачеві забороняється розбирати електроінструмент або замінювати будь-які компоненти чи деталі, оскільки це призведе до анулювання гарантії. Будь-які порушення, виявлені під час огляду або експлуатації, є сигналом для ремонту в сервісному центрі. Після завершення роботи очистіть корпус, вентиляційні отвори, вимикачі, ручки та кришки, наприклад, струменем повітря (під тиском не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів або миючих засобів.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Ekscentrinis orbitinis šlifuoklas yra standartinis elektrinis įrankis su II izoliacijos klase, skirtas sausam medinių paviršių, dažų dangų ir glaištų šlifavimui ir lyginimui. Diskas, tinkantis įvairaus grūdėtumo švitriniam popieriui, leidžia jį naudoti įvairiai. Įrankis skirtas tik naudoti namuose ir neturėtų būti naudojamas profesionaliai, pavyzdžiui, gamyklose ar komerciniais tikslais. Teisingas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiamo vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Šlifuoklas pristatomas pilnai sukomplektuotas ir nereikalauja surinkimo. Prie šlifuoaklio pridodamas dulkių maišelis, skirtas surinkti darbo metu susidarancias dulkes.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82208
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50 - 60
Nominali galia	[W]	400
Nominalus greitis	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Šlifavimo disko dydis	[mm]	150
Mišios	[kg]	2,1
Triukšmo lygis		
- Garso slėgis $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Garso galia $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Vibracijos lygis $a_{h\pm K}$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IPX0

Pastaba: Vibracijos emisija įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas.

Pastaba: Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos poveikio vertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., įrankio išjungimo arba veikimo tuščiąja eiga laiką ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.
Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumulatoriais.

Darbo vietos sauga

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Tinkama ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo darbo zonos. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

Maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nmodifikuokite kištuko. **Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais elektriniais įrankiais.** Nmodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidina elektros smūgio riziką.

Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido nešiojimui, traukimui ar kištuko atjungimui nuo sieninio

lizdo. Laikykitė maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgtintuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgtintuvą, sumažėja elektros smūgio riziką.

Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja sunkių kūno sužalojimų riziką.

Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, įjungimas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Prieš jungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Nepersitempkite ir nepersitempkite. Visada išlaikykitė taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.

Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykitė plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

Jei įranga yra pritaikyta prijungti prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulėmis susijusio pavojaus riziką.

Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui. Tinkamas elektrinis įrankis užtikrins geresnį ir saugesnį našumą, kai bus naudojamas neviršijant numatytos apkrovos.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

Prieš atlikdami bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami jį sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti. Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

Priziūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai sulūgiuotos ar strigusios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai priziūrimi elektriniai įrankiai.

Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius. Tinkamai priziūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu.

Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitiems, nei numatyta, darbams gali sukelti pavojingą situaciją.

Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

Remontas

Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudodamos tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimą.

PAPILDOMI SAUGOS INSTRUKCIJOS

Įspėjimai dėl šlifavimo

Nenaudokite per didelių švitrinio popieriaus diskų. Rinkdamiesi švitrinio popieriaus diskus, vadovaukitės įrankio gamintojo rekomendacijomis. Abrazyvinis diskas, kuris per daug išsiikiša už įrankio disko ribų, padidina pjovimo riziką ir gali sukelti disko užstrigimą, atatrąną ar susidėvėjimą.

Šlifuojant tam tikrus paviršius, gali susidaryti toksiškos dulės, pavyzdžiui, švino pagrindo dažai. Šių toksiškų dulkių įkvėpimas gali kelti pavojų šlifuoekli operatoriumi ar šalia esantiems asmenims. Tokiais atvejais reikia dėvėti tinkamas asmenines apsaugos priemones, pvz., dulkių kaukes, dirbti gerai vėdinamoje patalpoje ir naudoti išorines dulkių ištraukimo sistemas.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar korpusas ir jungiamasis laidas su kištuku nėra pažeisti. Jei pastebėsite kokių nors pažeidimų, nebedirbkite.

Įspėjimas! Visi darbai, susiję su darbo įrankių montavimu ir keitimu, reguliavimu ir pan., turi būti atliekami išjungus įrenginio maitinimą, todėl prieš pradėdami šiuos darbus būtina atjungkite įrankio laidą nuo maitinimo lizdo.

Dulkių maišelio montavimas (II)

Šlifuoklis turi dulkių maišelį, skirtą surinkti darbo metu susidarancias dulkes. Maišelį reikia pritvirtinti prie dulkių ištraukimo angos, įkišant maišelio jungtį į šlifuoaklio dulkių ištraukimo angą.

Vietoj dulkių maišelio šlifuoaklį galima prijungti prie išorinės dulkių ištraukimo sistemos, pavyzdžiui, pramoninio dulkių siurblio. Ši jungtis turėtų būti atliekama naudojant atskirai įsigijamus adapterius ir lanksčią žarną, užtikrinant, kad ji nevaržytų šlifuoaklio judėjimo laisvės darbo metu.

Šlifavimo disko pasirinkimas ir montavimas

Naudokite šlifavimo diskus, kurių skersmenys nurodyti techninių duomenų lentelėje. Viena disko pusė turi turėti pluoštus, kurie leistų jam sugriebti šlifavimo disko kabliukus ir pritvirtinti diską prie disko lipnia juosta.

Šlifavimo diską koncentriškai uždėkite ant disko taip, kad jis būtų viename lygyje su disko paviršiumi (III). Tai sumažins vibraciją darbo metu ir užtikrins tinkamą dulkių ištraukimą. Dulks, patekšius tarp šlifavimo popieriaus ir šlifuojamo paviršiaus, sumažina darbo efektyvumą ir kokybę.

Sukimosi greičio (IV) nustatymas

Malūnėlis turi rankenėlę, kuria reguliuojamas malūnėlio greitis. Skaičiai ant rankenėlės rodo greitį; kuo didesnis skaičius, tuo didesnis greitis.

Įrankio paleidimas ir sustabdymas

Įsitikinkite, kad elektros tinklo vardinė įtampa ir dažnis atitinka įrankio specifikacijų lentelėje nurodytas vertes.

Įsitikinkite, kad įrankio jungiklis yra „išjungimo“ padėtyje. Norėdami tai padaryti, paspauskite ir atleiskite.

Šlifuoaklį laikykite abiem rankomis (V). Rankena ir laikymo paviršiai, skirti šlifuoakliui suimti ir nukreipti darbo metu, yra rankena. Rankos ant šlifuoaklio neturėtų uždengti šlifuoaklio korpuso ventilacijos angų. Nelaikykite šalia disko!

Pakelkite ir laikykite malūnėlį taip, kad diskas neliestų jokio objekto.

Įjunkite įrankį pirmiausia paspausdami jungiklio blokaatorių, o tada paspausdami ir laikydami jungiklį (VI). Palaukite, kol pjovimo diskas pasieks vardinį greitį.

Įrankis sustoja atleidus gaiduką. Prieš padėdami įrankį, palaukite, kol diskas visiškai sustos. Nestabdykite disko priglausdami jį prie kokio nors paviršiaus.

Jungiklį galima užfiksuoti įjungimo padėtyje. Norėdami tai padaryti, paspauskite fiksavimo mygtuką ir laikydami jungiklį nuspausta, tada atleiskite jungiklį ir vėl atleiskite fiksavimo mygtuką. Jungiklio fiksatorių galima naudoti ilgą laiką. Norėdami sustabdyti šlifuoaklį, kai jungiklis užfiksuotas, paspauskite ir atleiskite jungiklį.

Įspėjimas! Jei pastebite kokių nors neįprastų garsų, triukšmo, kvapų ir pan., nedelsdami išjunkite įrankį ir atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

Šlifavimas

Prieš pradėdami darbą, pritvirtinkite ruošinius, kad jie darbo metu nevaldomai nejudėtų. Tam galima naudoti spaustukus, laikiklius, spaustus ir kt.

Švitrinį popierių reikia rinktis atsižvelgiant į šlifuojamo paviršiaus tipą. Rekomenduojama pasikonsultuoti su švitrinio popieriaus pardavėju arba gamintoju dėl numatyto jo naudojimo.

Nepakartotinai nenaudokite panaudoto švitrinio popieriaus. Nenaudokite pažeistų diskų. Įtrūkę, įplyšę, nuskilę ar kitaip pažeisti diskai naudojimo metu gali subyrėti ir sužeisti. Šlifavimo popieriaus grūdėtumą pasirinkite pagal atliekamo darbo tipą. Šlifavimui ir šurkščiam apdirbimui naudokite šurkštesnį popierių. Apdailos darbams naudokite lygesnį popierių.

Rekomenduojama pradėti nuo stambesnio grūdėtumo švitrinio popieriaus ir baigti smulkesniu. Šis metodas pagreitins šlifavimą ir duos geresnį galutinį rezultatą.

Nenaudokite švitrinio popieriaus, kuris vieną kartą buvo panaudotas metalui šlifuoti, o vėliau - medienai šlifuoti. Nenaudokite švitrinio popieriaus, kuris vieną kartą buvo panaudotas dažams šlifuoti, o vėliau - medienai šlifuoti.

Šlifuodami šlifuoaklį judinkite sukamaisiais arba pirmyn ir atgal judesiais. Nestabdykite šlifuoaklio vienoje vietoje, nes tai lems netolygūs rezultatus. Nespauskite per stipriai šlifuojamo paviršiaus. Slėgis turi būti tolygus viso proceso metu. Šlifuoaklį reikia valdyti taip, kad šlifavimo diskas visu paviršiumi liestųsi su ruošiniu.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

ATSARGIAI! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar remonto darbus, atjunkite įrankį nuo elektros lizdo. Baigę darbus, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę vizualiai apžiūrėdami korpusą ir rankeną, maitinimo laidą su kištuku ir

įtempimo mažinimo įtaisų, jungiklio veikimą, ventiliacijos angų atkimšimą, šepelių kibirkščiavimą, guolių ir krumpliaračių keliamą triukšmą, paleidimą ir sklandų veikimą. Garantiniu laikotarpiu naudotojas negali išardyti elektrinio įrankio ar keisti jokių komponentų ar dalių, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros ar naudojimo metu, yra signalas, kad reikia remontuoti techninės priežiūros centre. Baigę darbus, išvalykite korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, rankenas ir dangčius, pavyzdžiui, oro srove (ne didesniu kaip 0,3 MPa slėgiu), šepelių arba sausa šluoste, nenaudodami cheminių medžiagų ar valymo skysčių.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Ekscentriskā slīpmašīna ir standarta elektroinstruments ar II klases izolāciju, kas paredzēts koka virsmu, krāsas pārklājumu un špakteļu sausai slīpēšanai un izlīdzināšanai. Disks, kas ir piemērots dažāda graudainības smilšpapīram, nodrošina daudzpusīgu izmantošanu. Instruments ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā un to nedrīkst izmantot profesionāli, piemēram, rūpnīcās vai komerciāliem mērķiem. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS

Slīpmašīna tiek piegādāta pilnībā salikta un nav nepieciešama salikšana. Kopā ar slīpmašīnu ir iekļauts putekļu maisiņš, lai savāktu darbības laikā radušos puteklus.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82208
Nominālais spriegums	[V~]	220 - 240
Nominālā frekvence	[Hz]	50 - 60
Nominālā jauda	[W]	400
Nominālais ātrums	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Slīpēšanas diska izmērs	[mm]	150
Masa	[kg]	2,1
Trokšņa līmenis		
- Skaņas spiediens $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Skaņas jauda $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Vibrācijas līmenis $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Izolācijas klase		II
Aizsardzības pakāpe		IPX0

Piezīme: Vibrācijas emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.

Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Izlasiet visu drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus. **Saglabājiet visu brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.**

Brīdinājumus lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem - gan ar vadu, gan bezvada.

Darba drošība

Uzturiet savu darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt puteklus vai izgarojumus.

Turiet bērņus un garāmgaļējus prom no darba zonas. Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektrodrošība

Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktlīgzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktlīgzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai nestu, vilktu vai atvienotu kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātājus, kas piemēroti lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un, strādājot ar elektroinstrumentu, izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslidošus drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu riskus.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, **panemat vai pārnēsājāt to, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.

Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.

Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietojot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet paredzētajam lietojumam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumenta nodrošinās labāku un drošāku veiktspēju, ja to izmantos paredzētajā slodzē.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.

Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja to nav noņēmt. Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejašu ieslēgšanu.

Sargājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu lietošanu vai šim instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai nekēras, vai nav salūzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

Griešanas instrumentus uzturiet tīrus un asus. Pareizi uzturēti griežņinstrumenti ar asām malām retāk iekēras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un stiprinājumus u. c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citiem, nevis paredzētajiem darbiem var radīt bīstamu situāciju.

Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas apgrūtina instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.

Remonts

Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Brīdinājumi par spīpēšanu

Neizmantojiet pārāk lielus smilšpapīra diskus. Izvēloties smilšpapīra diskus, ievērojiet instrumenta ražotāja ieteikumus. Abrazīvs disks, kas sniedzas pārāk tālu ārpus instrumenta diska, palielina griezuma risku un var izraisīt diska iestrēgšanu, atslēgtu vai nodilumu.

Dažu virsmu slīpēšana var radīt toksiskus putekļus, piemēram, svina bāzes krāsas. Šo toksisko putekļu ieelpošana var radīt risku slīpmašīnas operatoram vai apkārtējiem. Šādos gadījumos jāvalkā atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram, putekļu maskas, jāstrādā labi vēdināmās telpās un jāizmanto ārējās putekļu nosūkšanas sistēmas.

INSTRUMENTU DARBĪBA

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai korpusi un savienojošais kabelis ar spraudni nav bojāts. Ja tiek konstatēti bojājumi, neturpiniet darbu.

Brīdinājums! Visas darbības, kas saistītas ar darba instrumentu uzstādīšanu un nomaīnu, regulēšanu utt., jāveic, kad ierīcei ir izslēgta strāvas padeve, tāpēc pirms šo darbību uzsākšanas ir nepieciešams atvienojiet instrumenta vadu no strāvas kontaktligzdas.

Putekļu maisiņa uzstādīšana (II)

Slīpmašīna ir aprīkota ar putekļu maisiņu, lai savāktu darbības laikā radušos putekļus. Maisis jāuzstāda uz putekļu nosūkšanas atveres, ievietojot maisiņa savienotāju slīpmašīnas putekļu nosūkšanas atverē.

Putekļu maisiņa vietā slīpmašīnu var pievienot ārējai putekļu nosūkšanas sistēmai, piemēram, rūpnieciskajam putekļsūcējam. Šis savienojums jāveic, izmantojot atsevišķi pieejamus adapterus un elastīgu šūteni, nodrošinot, ka tas neierobežo slīpmašīnas kustības brīvību darbības laikā.

Slīpēšanas diska izvēle un uzstādīšana

Izmantojiet slīpripas ar tehnisko datu tabulā norādītajiem diametriem. Vienai diska pusei jābūt ar šķiedrām, kas ļauj tai satvert slīpripas ākus un nostiprināt disku pie diska, izmantojot lipulentes stiprinājumu.

Novietojiet slīpēšanas disku koncentriski uz diska tā, lai disks būtu vienā līmenī ar diska virsmu (III). Tas samazinās vibrāciju darbības laikā un nodrošinās pareizu putekļu nosūkšanu. Putekļi, kas iesprūst starp slīppapīru un slīpējamo virsmu, samazina darba efektivitāti un kvalitāti.

Rotācijas ātruma (IV) iestatīšana

Dzirnavaņām ir poga, kas regulē dzirnavaņu ātrumu. Skaitļi uz pogas norāda ātrumu; jo lielāks skaitlis, jo lielāks ātrums.

Instrumenta iedarbināšana un apturēšana

Pārliecinieties, vai elektrotīkla nominālais spriegums un frekvence atbilst instrumenta datu plāksnītē norādītajām vērtībām.

Pārliecinieties, vai instrumenta slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Lai to izdarītu, nospiediet un atlaidiet to.

Turiet slīpmašīnu ar abām rokām (V). Virsmas, kas paredzētas slīpmašīnas satveršanai un vadīšanai darbības laikā, ir rokturis un rokturis. Jūsu roku novietojums uz slīpmašīnas nedrīkst aizsegēt ventilācijas atveres slīpmašīnas korpusā. Neturiet rokas diska tuvumā!

Paceliet un turiet dzirnavaņas tā, lai disks nesaskartos ar nevienu priekšmetu.

Ieslēdziet instrumentu, vispirms nospiežot slēdža bloķēšanas pogu un pēc tam nospiežot un turot slēdzi (VI). Pagaidiet, līdz asmens sasniedz nominālo ātrumu.

Instrumentis apstājas, kad sprūds tiek atlaists. Pirms instrumenta nolikšanas pagaidiet, līdz ripa ir pilnībā apstājusies. Neapturiet ripu, novietojot to pret kādu virsmu.

Slēdzi var nofiksēt ieslēgšanas pozīcijā. Lai to izdarītu, turot nospiestu slēdzi, nospiediet bloķēšanas pogu, pēc tam atlaidiet slēdzi un pēc tam atlaidiet bloķēšanas pogu. Slēdža bloķēšanu var izmantot ilgstošai lietošanai. Lai apturētu slīpmašīnu, kad slēdzis ir nofiksēts, nospiediet un atlaidiet slēdzi.

Brīdinājums! Ja pamanāt neparastas skaņas, trokšņus, smakas utt., nekavējoties izslēdziet instrumentu un atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla kontaktligzdas.

Slīpēšana

Pirms darba uzsākšanas nostipriniet sagataves, lai tās darbības laikā nekontrolējami nekustētos. Šim nolūkam var izmantot skavas, turētājus, skrūvspiles utt.

Smilšpapīrs jāizvēlas atkarībā no slīpējamās virsmas veida. Ieteicams konsultēties ar smilšpapīra pārdevēju vai ražotāju par tā paredzēto lietojumu.

Nelietojiet atkārtoti lietotu smilšpapīru. Nelietojiet bojātus diskus. Diski ar plaisām, plūsumiem, šķembām vai citiem bojājumiem lietošanas laikā var sabrukt un izraisīt traumas. Izvēlieties papīra graudainību atkarībā no veicamā darba veida. Slīpēšanai un rauņķai apstrādei izmantojiet rupjāku papīru. Apdares darbiem izmantojiet gludāku papīru.

Ieteicams sākt ar rupjāku smilšpapīru un pabeigt ar smalkāku smilšpapīru. Šī metode paātrina slīpēšanu un nodrošina labāku gala rezultātu.

Nelietojiet smilšpapīru, kas vienreiz ir izmantots metāla slīpēšanai un pēc tam atkārtoti izmantots koka slīpēšanai. Nelietojiet smilšpapīru, kas vienreiz ir izmantots krāsas slīpēšanai un pēc tam atkārtoti izmantots koka slīpēšanai.

Slīpējot, pārvietojiet slīpmašīnu apļveida vai uz priekšu un atpakaļ kustībā. Neapturiet slīpmašīnu vienā vietā, jo tas radīs nevienmērīgus rezultātus. Nepielietojiet pārmērīgu spiedienu uz slīpējamo virsmu. Spiedienam jābūt vienmērīgam visas darbības laikā. Slīpmašīna jāvada tā, lai slīpēšanas disks ar visu virsmu saskartos ar sagatavi.

APKOPE UN PĀRBAUDES

UZMANĪBU! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai uzturēšanas darbu veikšanas atvienojiet instrumentu no elektrotīkla. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, vizuāli apskatot korpusu un rokturi, strāvas vadu ar kontakt-dakšu un sprieguma mazinātāju, slēdža darbību, ventilācijas atveru tīrīšanu, suku dzirksteļošanu, gultņu un zobratu radīto troksni, iedarbināšanu un vienmērīgu darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst izjaukt elektroinstrumentu vai nomainīt tā sastāvdaļas vai detaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkādas neatbilstības, kas novērotas pārbaudes vai darbības laikā, ir signāls remontam servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas notīriet korpusu, ventilācijas atveres, slēdžus, rokturus un pārsegus, piemēram, ar gaisa strūklu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai tīrīšanas šķīdumus.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Excentrická bruska je standardní elektrické nářadí s izolací třídy II, určené pro suché broušení a vyhlazování dřevěných povrchů, nátěrů a tmelů. Kotouč, který je kompatibilní s brusným papírem různých zrnitostí, umožňuje všestranné použití. Nářadí je určeno pouze pro domácí použití a nemělo by být používáno profesionálně, například v továrnách nebo pro komerční účely. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nářadí závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

ZAŘÍZENÍ

Bruska se dodává kompletní a nevyžaduje žádnou montáž. Součástí dodávky brusky je prachový sáček pro zachycení prachu vznikajícího během provozu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82208
Jmenovité napětí	[V~]	220 - 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50 - 60
Jmenovitý výkon	[W]	400
Jmenovitá otáčky	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Velikost brusného kotouče	[mm]	150
Mše	[kg]	2,1
Hladina hluku		
- Akustický tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Akustický výkon $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Hladina vibrací $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IPX0

Poznámka: Emise vibrací během provozu nástroje se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nástroje. Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být stanovena a vycházejí z posouzení expozice za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako je doba, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doba aktivace).

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, a to jak s kabelem, tak i bez něj.

Bezpečnost na pracovišti

Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů.

Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Udržujte děti a přihlízející mimo pracovní prostor. Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu

elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je provozování elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má vypínač v zapnuté poloze, může způsobit vážné zranění.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

Nezatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.

Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systémům odsávání nebo sběru prachu, zajistěte, aby byly správně připojeny a používány. Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.

Nenechte se kvůli zkušenostem získaným častým používáním nářadí stát neopatrnými a ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití. Správné elektrické nářadí poskytnete lepší a bezpečnější výkon, pokud se používá v rámci určeného zatížení.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.

Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z elektrického nářadí baterii, pokud je odnímatelná. Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí. Nedovoďte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly. Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.

Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnané nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí opravte veškeré poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

Udržujte řezné nástroje čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zadřevávají a během provozu se snáze ovládají.

Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.

Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opravy

Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravárnách a zajistěte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte správný provoz elektrického nářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Varování týkající se broušení

Nepoužívejte příliš velké brusné kotouče. Při výběru brusných kotoučů dodržujte doporučení výrobce nářadí. Brusný kotouč, který příliš přesahuje kotouč nářadí, zvyšuje riziko požezání a může způsobit zaseknutí kotouče, zpětný ráz nebo opotřebení. **Broušení určitých povrchů může produkovat toxický prach,** například barvy na bázi olova. Vdechování tohoto toxického prachu může představovat riziko pro obsluhu brusky nebo kolemdoucí. V takových případech je třeba nosit vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou protiprachové masky, pracovat v dobře větraných prostorách a používat externí systémy odsávání prachu.

OBSLUHA NÁSTROJE

Před zahájením práce zkontrolujte, zda není poškozen kryt a připojovací kabel se zástrčkou. Pokud zjistíte jakékoli poškození, nepokračujte v práci.

Varování! Veškeré činnosti související s montáží a výměnou pracovních nástrojů, seřizováním atd. musí být prováděny při vypnutém napájení zařízení, proto je před zahájením těchto činností nutné odpojte kabel nářadí ze zásuvky.

Instalace prachového sáčku (II)

Bruska je vybavena prachovým sáčkem pro zachycení prachu vznikajícího během provozu. Sáček by měl být namontován na výstup pro odsávání prachu zasunutím konektoru sáčku do otvoru pro odsávání prachu brusky.

Místo prachového sáčku lze brusku připojit k externímu systému odsávání prachu, například k průmyslovému vysavači. Toto připojení by mělo být provedeno pomocí samostatně dostupných adaptérů a flexibilní hadice, aby neomezovalo volnost pohybu brusky během provozu.

Výběr a instalace brusného kotouče

Používejte brusné kotouče s průměry uvedenými v tabulce s technickými údaji. Jedna strana kotouče by měla mít vlákna, která umožní uchopení háčků na brusném kotouči a upevnění kotouče k němu pomocí suchého zipu.

Brusný kotouč umístěte soustředně na kotouč tak, aby byl v jedné rovině s povrchem kotouče (III). Tím se sníží vibrace během provozu a umožní se správné odsávání prachu. Prach zachycený mezi brusným papírem a broušeným povrchem snižuje efektivitu a kvalitu práce.

Nastavení otáček (IV)

Mlýnek má knoflík, kterým se ovládá rychlost mlýnku. Čísla na knoflíku označují rychlost; čím vyšší číslo, tím vyšší rychlost.

Spuštění a zastavení nástroje

Ujistěte se, že jmenovité napětí a frekvence síťového napájení odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku nářadí.

Ujistěte se, že je spínač nástroje v poloze „vypnuto“. Chcete-li to provést, stiskněte a uvolněte jej.

Držte brusku oběma rukama (V). Povrchy určené k uchopení a vedení brusky během provozu jsou rukojeť a úchyt. Poloha rukou na brusce by neměla zakrývat větrací otvory v pouzdře brusky. Nedržte v blízkosti kotouče!

Zvedněte a držte brusku tak, aby se kotouč nedotýkal žádného předmětu.

Zapněte nářadí nejprve stisknutím pojistky spínače a poté stisknutím a podržením spínače (VI). Počkejte, až kotouč dosáhne jmenovité rychlosti.

Nářadí se zastaví po uvolnění spouště. Před odložením nářadí počkejte, až se kotouč úplně zastaví. Nezastavujte kotouč jeho položením na žádný povrch.

Spínač lze zaaretovat v zapnuté poloze. Chcete-li to provést, stiskněte tlačítko zámku a zároveň držte spínač stisknutý, poté spínač uvolněte a znovu uvolněte tlačítko zámku. Zámek spínače lze použít po delší dobu. Chcete-li brusku zastavit se zablokováním spínačem, stiskněte a uvolněte spínač.

Varování! Pokud si všimnete jakýchkoli neobvyklých zvuků, hluku, zápachu atd., okamžitě nářadí vypněte a odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.

Broušení

Před zahájením práce zajistěte obrobky, aby se během provozu nekontrolovatelně nepohybovaly. K tomuto účelu lze použít svorky, držáky, svěráky atd.

Brusný papír by měl být vybrán na základě typu broušeného povrchu. Doporučuje se konzultovat s prodejcem nebo výrobcem brusného papíru jeho zamýšlené použití.

Nepoužívejte použitý brusný papír znovu. Nepoužívejte poškozené kotouče. Kotouče s prasklinami, trhlinami, odštěpky nebo jiným poškozením se mohou během používání rozpadnout a způsobit zranění. Zrnitost papíru vyberte podle typu prováděné práce. Pro broušení a hrubování použijte hrubší papír. Pro dokončovací práce použijte hladší papír.

Doporučuje se začít s hrubším brusným papírem a dokončit s jemnějším brusným papírem. Tato metoda urychlí broušení a dosáhne lepšího konečného výsledku.

Nepoužívejte brusný papír, který byl jednou použit k broušení kovu a poté znovu k broušení dřeva. Nepoužívejte brusný papír, který byl jednou použit k broušení barvy a poté znovu k broušení dřeva.

Při broušení pohybujte bruskou krouživými nebo tam a zpětnými pohyby. Nezastavujte brusku na jednom místě, jinak by to vedlo k nerovnoměrnému výsledku. Na brusný povrch netlačte nadměrně. Tlak by měl být po celou dobu operace rovnoměrný. Bruska by měla být vedena tak, aby se brusný kotouč dotýkal obrobku celým svým povrchem.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby odpojte nářadí od elektrické zásuvky. Po ukončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí vizuální kontrolou těla a rukojeti, napájecího kabelu se zástrčkou a odlehčením tahu, funkce spínače, uvolnění větracích otvorů, jiskření kartáčů, hluku z ložisek a převodů, spuštění a plynulého chodu. Během záruční

CZ

doby nesmí uživatel elektrické nářadí rozebírat ani vyměňovat žádné součásti nebo díly, jinak by to vedlo ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné při kontrole nebo během provozu jsou signálem k opravě v servisním středisku. Po ukončení práce očistěte kryt, větrací otvory, spínače, rukojeti a kryty, například proudem vzduchu (tlakem nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čisticích tekutin.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Excentrická brúska je štandardné elektrické náradie s izoláciou triedy II, určené na suché brúsenie a vyhladzovanie drevených povrchov, náterov farieb a tmelov. Kotúč, ktorý je kompatibilný s brúsnym papierom rôznych zrnitostí, umožňuje všestranné použitie. Náradie je určené len na domáce použitie a nemalo by sa používať profesionálne, napríklad v továrňach alebo na komerčné účely. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka náradia závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím náradia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE

Brúska sa dodáva kompletná a nevyžaduje si žiadnu montáž. Súčasťou balenia brúsky je prachové vrečko na zachytávanie prachu vznikajúceho počas prevádzky.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82208
Menovité napätie	[V~]	220 - 240
Nominálna frekvencia	[Hz]	50 - 60
Menovitý výkon	[W]	400
Menovitá rýchlosť	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Veľkosť brúsneho kotúča	[mm]	150
Hmotnosť	[kg]	2,1
Hladina hluku		
- Akustický tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Akustický výkon $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Hladina vibrácií $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Trieda izolácie		II
Stupeň ochrany		IPX0

Poznámka: Emisie vibrácií počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia.

Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť stanovené a sú založené na posúdení expozície za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako je čas, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a čas aktívácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, s káblom aj bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.

Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Deti a okoloidúce držte mimo pracovného priestoru. Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvilková nepozornosť pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Použitie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripavený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nenaťahujte sa príliš ani sa príliš nenaťahujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.

Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používajú. Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.

Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie poskytne lepší a bezpečnejší výkon, ak sa používa v rámci určeného zaťaženia.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť. Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.

Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte z elektrického náradia batériu, ak je odnateľná. Tieto opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Uchovávajte náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie obsluhovali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.

Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

Udržiavajte rezné nástroje čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.

Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné účely, ako na ktoré je určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.

Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhu a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy

Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných opravovniach a používajte len originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Upozornenia týkajúce sa brúsenia

Nepoužívajte príliš veľké brúsne kotúče. Pri výbere brúsnych kotúčov dodržiavajte odporúčania výrobcu náradia. Brúsny kotúč, ktorý príliš presahuje kotúč náradia, zvyšuje riziko porezania a môže spôsobiť zaseknutie kotúča, spätný ráz alebo opotrebovanie.

Brúsenie určitých povrchov môže produkovať toxický prach, ako napríklad farby na báze olova. Vdýchnutie tohto toxického prachu môže predstavovať riziko pre obsluhu brúsky alebo okoloidúce osoby. V takýchto prípadoch by sa mali nosiť vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú protiprachové masky, pracovať v dobre vetraných priestoroch a mali by sa používať externé systémy na odsávanie prachu.

OBSLUHA NÁSTROJA

Pred začatím práce skontrolujte, či nie je poškodený kryt a pripojovací kábel so zástrčkou. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, nepokračujte v práci.

Upozornenie! Všetky činnosti súvisiace s montážou a výmenou pracovných nástrojov, nastavením atď. sa musia vykonávať pri vypnutom napájaní zariadenia, preto je pred začatím týchto činností potrebné odpojiť kábel náradia zo zásuvky.

Inštalácia vrecka na prach (II)

Brúška je vybavená vreckom na zachytávanie prachu vznikajúceho počas prevádzky. Vrecko by sa malo namontovať na výstup pre odsávanie prachu zasunutím konektora vrecka do otvoru pre odsávanie prachu brúsky.

Namiesto vrecka na prach je možné brúsku pripojiť k externému systému odsávania prachu, napríklad k priemyselnému vysávaču. Toto pripojenie by sa malo vykonať pomocou samostatne dostupných adaptérov a flexibilnej hadice, aby sa zabezpečilo, že brúška počas prevádzky nebude obmedzovať voľný pohyb.

Výber a inštalácia brúsneho kotúča

Používajte brúsne kotúče s priemerom uvedenými v tabuľke technických údajov. Jedna strana kotúča by mala mať vlákna, ktoré umožnia uchopiť háky na brúsnom kotúči a upevniť kotúč k kotúčom pomocou suchého zipsu.

Brúsny kotúč umiestnite sústredne na kotúč tak, aby bol kotúč v jednej rovine s povrchom kotúča (III). Tým sa znížia vibrácie počas prevádzky a umožní sa správne odsávanie prachu. Prach zachytený medzi brúsnyim papierom a brúseným povrchom znižuje efektívnosť a kvalitu práce.

Nastavenie otáčok (IV)

Mlynček má gombík, ktorým sa ovláda rýchlosť mlynčeka. Čísla na gombíku označujú rýchlosť; čím vyššie číslo, tým vyššia rýchlosť.

Spustenie a zastavenie nástroja

Uistite sa, že menovité napätie a frekvencia sieťového napájania zodpovedajú hodnotám uvedeným na typovom štítku náradia.

Uistite sa, že vypínač náradia je v polohe „vypnuté“. Stlačte ho a uvoľnite.

Brúsku držte oboma rukami (V). Povrchy určené na uchopenie a vedenie brúsky počas prevádzky sú rukoväť a úchop. Ruky na brúske by nemali zakrývať vetracie otvory v telese brúsky. Nedržte v blízkosti kotúča!

Zdvihnite a držte brúsku tak, aby sa kotúč nedotýkal žiadneho predmetu.

Náradie zapnite najprv stlačením poistky spínača a potom stlačením a podržaním spínača (VI). Počkajte, kým kotúč dosiahne menovitú rýchlosť.

Náradie sa zastaví po uvoľnení spúšte. Pred odložením náradia počkajte, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nezastavujte kotúč jeho opretím o akýkoľvek povrch.

Spínač je možné zaistiť v zapnutej polohe. Na tento účel stlačte tlačidlo zaistenia a zároveň držte stlačený spínač, potom spínač uvoľnite a opäť uvoľnite tlačidlo zaistenia. Záмок spínača je možné použiť aj po dlhšiu dobu. Ak chcete brúsku zastaviť so zablkovaným spínačom, stlačte a uvoľnite spínač.

Varovanie! Ak spozorujete akékoľvek nezvyčajné zvuky, hluk, zápach atď., okamžite vypnite náradie a odpojte napájací kábel od elektrického zásuvky.

Brúsenie

Pred začatím práce zaistite obrobky, aby sa počas prevádzky nekontrolovateľne nepohybovali. Na tento účel možno použiť svorky, držiaky, zveráky atď.

Brúsny papier by sa mal vyberať podľa typu brúseného povrchu. Odporúča sa poradiť sa s predajcom alebo výrobcom brúsneho papiera o jeho zamýšľanom použití.

Nepoužívajte použitý brúsny papier opakovane. Nepoužívajte poškodené kotúče. Kotúče s prasklinami, trhlinami, odštiepkami alebo iným poškodením sa môžu počas používania rozpadnúť a spôsobiť zranenie. Zrnitosť papiera vyberte podľa typu vykonávanej práce. Na brúsenie a hrubovanie používajte hrubší papier. Na dokončovacie práce používajte hladší papier.

Odporúča sa začať s brúsnym papierom s hrubšou zrnitosťou a skončiť s brúsnym papierom s jemnejšou zrnitosťou. Táto metóda zrýchli brúsenie a dosiahne lepší konečný výsledok.

Nepoužívajte brúsny papier, ktorý bol raz použitý na brúsenie kovu a potom znova na brúsenie dreva. Nepoužívajte brúsny papier, ktorý bol raz použitý na brúsenie farby a potom znova na brúsenie dreva.

Pri brúsení pohybuje brúskou krúživými alebo dozadu-dopredu pohybmi. Nezastavujte brúsku na jednom mieste, pretože to bude mať za následok nerovnomerný výsledok. Na brúsený povrch netlačte nadmerne. Tlak by mal byť počas celej operácie rovnomerný. Brúška by mala byť vedená tak, aby sa brúsny kotúč dotýkal obrobku celým svojím povrchom.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, servisu alebo údržby odpojte náradie od elektrickej zásuvky. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou kontrolou tela a rukoväte, napájacieho kábla so zástrčkou a odľahčením ťahu, funkcie spínačov, uvoľnenia upchatých vetracích otvorov, iskrenia kief, hluku z ložísk a prevodov, spustenia a plynulého chodu. Počas záručnej doby nesmie používateľ rozoberať elektrické náradie ani vymieňať žiadne komponenty alebo diely, pretože by to viedlo k strate záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky sú signálom pre opravu v servisnom stredisku. Po ukončení práce vyčistite kryt, vetracie otvory, spínače, rukoväte a kryty napríklad prúdom vzduchu (s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa), kefou alebo suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov.

TERMÉKJELLEMZŐK

Az excentercsiszoló egy szabványos, II. szigetelési osztályú elektromos szerszám, amelyet fafelületek, festékbevonatok és gittek száraz csiszolására és simítására terveztek. A korong, amely különböző szemcseméretű csiszolópapírral használható, sokoldalú felhasználást tesz lehetővé. A szerszám kizárólag háztartási használatra készült, és nem szabad professzionálisan, például gyakran vagy kereskedelmi célokra használni. A szerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELÉS

A csiszológépet teljesen szállítjuk, és nem igényel összeszerelést. A csiszológéphez porzsák tartozik a működés közben keletkező por összegyűjtésére.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82208
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50 - 60
Névleges teljesítmény	[W]	400
Névleges sebesség	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Csiszolókorong mérete	[mm]	150
Tömeg	[kg]	2,1
Zajszint		
- Hangnyomás $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Hangteljesítmény $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Rezgésszint $a_{\pm} \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Szigetelési osztály		II
Védettségi fok		IPX0

Megjegyzés: A szerszám működése közbeni rezgés kibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően.

Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolásának vagy alapjáratának idejét, valamint az aktiválás idejét).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetéseken használt „elektromos szerszám” kifejezés minden elektromos szerszámmra vonatkozik, legyen az vezetékes vagy akkumulátoros.

Munkahelyi biztonság

Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán. A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.

Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélődőket a munkaterülettől. A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugó csökkenti az áramütés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a csatlakozó hordozására, húzására vagy a fal aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt. Már egy pillanathi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója bekapcsolt állásban van, súlyos sérülést okozhat.

A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra. Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha a berendezés porszivó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatra kerülnek. A porszivás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmetlenné válj és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt alkalmazáshoz. A megfelelő elektromos szerszám jobb és biztonságosabb teljesítményt nyújt, ha a tervezett terhelésen belül használják.

Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha lehetővé). Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekek elől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében.

Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa ki a sérüléseket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok rendeltetésüktől eltérő célú használata veszélyes helyzetet teremthet.

Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások

Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelmeztetések a csiszolással kapcsolatban

Ne használjon túl nagy csiszolópapírkorongokat. A csiszolópapírkorongok kiválasztásakor kövesse a szerszámgyártó ajánlásait. A szerszám korongján túlnyúló csiszolópapírkorong növeli a vágásveszélyt, és a korong beszorulását, visszarúgását vagy kopását okozhatja.

Bizonyos felületek csiszolása mérgező por képződéséhez vezethet, például olomalapú festék. Ezen mérgező por belélegzése veszélyt jelenthet a csiszológép kezelőjére vagy a közelben tartózkodókra nézve. Ilyen esetekben megfelelő személyi védőfelszerelést, például porálarcot kell viselni, jól szellőző helyen kell dolgozni, és külső porszívó rendszereket kell használni.

SZERSZÁM MŰKÖDÉSE

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a házat és a csatlakozókábelt a csatlakozódugóval, hogy nem sérült-e. Ha bármilyen sérülést talál, ne folytassa a munkát.

Figyelem! A munkaeszközök felszerelésével és cseréjével, beállításával stb. kapcsolatos összes tevékenységet kikapcsolt készülék tápellátása mellett kell elvégezni, ezért ezeknek a tevékenységeknek a megkezdése előtt szükséges húzza ki a szerszám vezetékét a konnektorból.

Porzsák beszerelése (II)

A csiszológép porzsákkal van felszerelve a működés közben keletkező por összegyűjtésére. A zsákot a porszívó kimenetre kell felszerelni úgy, hogy a zsák csatlakozóját a csiszológép porszívó nyílásába helyezze.

Porzsák helyett a csiszológép külső porszívó rendszerhez, például ipari porszívóhoz is csatlakoztatható. Ezt a csatlakozást külön kapható adapterekkel és flexibilis tömlővel kell elvégezni, ügyelve arra, hogy az ne korlátozza a csiszológép mozgásszabadságát működés közben.

Csiszolókorong kiválasztása és felszerelése

Használjon a műszaki adatok táblázatában feltüntetett átmérőjű csiszolókorongokat. A korong egyik oldalán olyan szálaknak kell lenniük, amelyek lehetővé teszik, hogy a csiszolókorong kampóiba akadjon, és a korongot tépőzárral rögzítse a koronghoz.

Helyezze a csiszolókorongot koncentrikusan a korongra úgy, hogy a korong egy síkban legyen a korong felületével (III). Ez csökkenti a rezgést működés közben, és lehetővé teszi a megfelelő porszívást. A csiszolópapír és a csiszolandó felület közé szorult por csökkenti a munka hatékonyságát és minőségét.

A forgási sebesség beállítása (IV)

A darálón egy gomb található, amellyel a daráló sebességét lehet szabályozni. A gombon lévő számok a sebességet jelzik; minél nagyobb a szám, annál gyorsabb a sebesség.

A szerszám indítása és leállítása

Győződjön meg arról, hogy a hálózati tápfeszültség névleges értéke és frekvenciája megfelel a szerszám adattábláján feltüntetett értékeknek.

Győződjön meg róla, hogy a szerszám kapcsolója „ki” állásban van. Ehhez nyomja meg és engedje el.

Fogja meg a csiszolót mindkét kezével (V). A csiszoló működés közbeni megfogására és vezetésére szolgáló felületek a fogantyú és a markolat. A csiszolón tartott kezeinek nem szabad eltakarniuk a csiszolóház szellőzőnyílásait. Ne tartsa a tárcsához közel! Emelje fel és tartsa a darálót úgy, hogy a tárcsa ne érjen hozzá semmilyen tárggyal.

Kapcsolja be a szerszámot úgy, hogy először megnyomja a kapcsoló reteszelőjét, majd lenyomva tartja a kapcsolót (VI). Várja meg, amíg a fűrészlap eléri a névleges fordulatszámot.

A szerszám leáll, amikor a ravaszt elengedi. Várja meg, amíg a tárcsa teljesen megáll, mielőtt leteszi a szerszámot. Ne állítsa le a tárcsát úgy, hogy azt bármilyen felülethez érinti.

A kapcsoló bekapcsolt állásban rögzíthető. Ehhez nyomja meg a reteszelő gombot, miközben lenyomva tartja a kapcsolót, majd engedje el a kapcsolót, és ismét engedje el a reteszelő gombot. A kapcsolóretesz hosszabb ideig használható. A csiszoló reteszelt kapcsolóval történő leállításához nyomja meg és engedje el a kapcsolót.

Figyelem! Ha bármilyen szokatlan hangot, zajt, szagot stb. észlel, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

Órítás

A munka megkezdése előtt rögzítse a munkadarabokat, hogy működés közben ne mozduljanak el ellenőrizetlenül. Erre a célra szorítók, tartók, satuk stb. használhatók.

A csiszolópapírt a csiszolandó felület típusa alapján kell kiválasztani. Javasoljuk, hogy konzultáljon a csiszolópapír kereskedőjével vagy gyártójával a tervezett felhasználással kapcsolatban.

Ne használjon újra használt csiszolópapírt. Ne használjon sérült korongokat. A repedt, szakadt, csorbult vagy egyéb sérült korongok használat közben széteshetnek és sérülést okozhatnak. A papír szemcsézetét a végzett munka típusa alapján válassza ki. Csiszolóshoz és érdesítéshez durvább papírt használjon. Simább papírt használjon a befejező munkákhoz.

Javasoljuk, hogy durvább szemcséjű csiszolópapírral kezdj, és finomabb szemcséjűvel fejezd be. Ez a módszer gyorsabbá teszi a csiszolást és jobb végeredményt eredményez.

Ne használjon olyan csiszolópapírt, amelyet egyszer már fém csiszolására, majd újra fa csiszolására használt. Ne használjon olyan csiszolópapírt, amelyet egyszer már festék csiszolására, majd újra fa csiszolására használt.

Csiszolás közben körkörös vagy előre-hátra mozdulatokkal mozgassa a csiszolót. Ne állítsa le a csiszolót egy helyben, mert ez egyenetlen eredményt eredményez. Ne gyakoroljon túlzott nyomást a csiszolandó felületre. A nyomásnak egyenletesnek kell lennie a teljes művelet során. A csiszolót úgy kell vezetni, hogy a csiszolókorong teljes felületével érintkezzen a munkadarabbal.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉSEK

FIGYELEM! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt húzza ki a szerszámot a hálózati aljzatból. A munka befejezése után ellenőrizze az elektromos szerszám műszaki állapotát a ház és a fogantyú, a csatlakozódugóval és a terhermentesítővel ellátott tápkábel, a kapcsolók működése, a szellőzőnyílások dugulásának megszüntetése, a kefék szikrázása, a csapágycsák és fogaskerekek zaja, az indítás és a zavartalan működés szemrevételezésével. A jótállási időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét az elektromos szerszámot, és nem cserélhet ki alkatrészeket, mert ez érvényteleníti a garanciát. Az ellenőrzés vagy a működés során észlelt bármilyen rendellenesség a szervizközpontban történő javítás szükségességét jelzi. A munka befejezése után tisztítsa meg a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a fogantyúkat és a fedeleket például légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használata nélkül.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Șlefuitorul orbital aleatoriu este o unealtă electrică standard, cu izolație clasa II, concepută pentru șlefuirea uscată și netezirea suprafețelor din lemn, a straturilor de vopsea și a chiturilor. Discul, care acceptă șmirghel de diferite granulații, permite o utilizare versatilă. Unealta este concepută exclusiv pentru uz casnic și nu trebuie utilizată profesional, cum ar fi în fabrici sau în scopuri comerciale. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a unealtei depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Șlefuitorul este livrat complet și nu necesită asamblare. Împreună cu șlefuitorul este inclus un sac de praf pentru a colecta praful generat în timpul funcționării.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82208
Tensiune nominală	[V~]	220 - 240
Frecvență nominală	[Hz]	50 - 60
Putere nominală	[W]	400
Viteză nominală	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Dimensiunea discului de șlefuit	[mm]	150
Masa	[kg]	2,1
Nivel de zgomot		
- Presiune sonoră $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Putere sonoră $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Nivel de vibrații $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Clasa de izolație		II
Grad de protecție		IPX0

Notă: Emisia de vibrații în timpul funcționării unealtei poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia.
Notă: Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejerea operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentul în care unealta este oprită sau în repaus și momentul activării).

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „scule electrice” utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, atât cu fir, cât și fără fir.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.

Țineți copii și persoanele din jur departe de zona de lucru. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigidererele. Împământarea crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fii atenți, fii atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți oboseți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta electrică. Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unelte electrice care are întrerupătorul în poziția pornit poate duce la vătămări grave.

Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări grave.

Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibrul în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neprevăzute în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

Dacă echipamentul este prevăzut pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolilor legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită. Unealta electrică corectă va oferi performanțe mai bune și mai sigure atunci când este utilizată în limita sarcinii prevăzute.

Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea unealtelor electrice. Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a unealtei electrice.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

Păstrați uneltele tăietoare curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Folosiți sculele electrice, accesoriile și atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele prevăzute poate crea o situație periculoasă.

Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al uneltei în situații periculoase.

Reparații

Reparați unealta electrică numai la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a unealtei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

Avertismente privind șlefuirea

Nu utilizați discuri de șmirghel prea mari. Urmați recomandările producătorului sculei atunci când selectați discuri de șmirghel. Un disc abraziv care se extinde prea mult dincolo de discul sculei crește riscul de tăiere și poate provoca blocarea, reculul sau uzura discului.

Șlefuirea anumitor suprafețe poate produce praf toxic, cum ar fi vopseaua pe bază de plumb. Inhalarea acestui praf toxic

poate reprezenta un risc pentru operatorul șlefuitorului sau pentru persoanele din jur. În astfel de cazuri, trebuie purtat echipament individual de protecție adecvat, cum ar fi măști de praf, trebuie lucrat în zone bine ventilate și trebuie utilizate sisteme externe de extracție a prafului.

FUNCȚIONAREA UNELTEI

Înainte de a începe lucrul, verificați carcasa și cablul de conectare cu ștecherul pentru a vedea dacă sunt deteriorate. Dacă se constată vreo deteriorare, nu continuați lucrul.

Atenție! Toate activitățile legate de montarea și înlocuirea sculelor de lucru, reglaje etc. trebuie efectuate cu alimentarea cu energie a dispozitivului oprit, prin urmare, înainte de a începe aceste activități, este necesar să deconectați cablul uneltei de la priza de alimentare.

Instalarea sacului de praf (II)

Șlefuitorul este echipat cu un sac de praf pentru a colecta praful generat în timpul funcționării. Sacul trebuie montat pe orificiul de extragere a prafului prin introducerea conectorului sacului în orificiul de extragere a prafului șlefuitorului.

În loc de un sac de praf, șlefuitorul poate fi conectat la un sistem extern de extracție a prafului, cum ar fi un aspirator industrial. Această conexiune trebuie realizată folosind adaptoare disponibile separat și un furtun flexibil, asigurându-se că nu restricționează libertatea de mișcare a șlefuitorului în timpul funcționării.

Selectarea și instalarea unui disc de șlefuit

Folosiți discuri de șlefuit cu diametrele enumerate în tabelul cu date tehnice. O parte a discului trebuie să aibă fibre care să permită prinderea cârligelor de pe discul de șlefuit și fixarea discului pe disc folosind un sistem de fixare cu arici.

Așezați discul de șlefuit concentric pe disc, astfel încât discul să fie la același nivel cu suprafața discului (III). Acest lucru va reduce vibrațiile în timpul funcționării și va permite o extragere corectă a prafului. Praful prins între hârtia de șlefuit și suprafața de șlefuit reduce eficiența și calitatea lucrării.

Setarea vitezei de rotație (IV)

Râșnița are un buton care controlează viteza râșniței. Numerele de pe buton indică viteza; cu cât numărul este mai mare, cu atât viteza este mai mare.

Pornirea și oprirea uneltei

Asigurați-vă că tensiunea și frecvența nominale ale alimentării de la rețea corespund valorilor de pe plăcuța de identificare a uneltei.

Asigurați-vă că întrerupătorul uneltei este în poziția „oprit”. Pentru a face acest lucru, apăsați-l și eliberați-l.

Țineți șlefuitorul cu ambele mâini (V). Suprafețele destinate prinderii și ghidării șlefuitorului în timpul funcționării sunt mânerul și prinderea. Poziția mâinilor pe șlefuitor nu trebuie să acopere orificiile de ventilație din carcasa șlefuitorului. Nu țineți în apropierea discului!

Ridicați și țineți râșnița astfel încât discul să nu atingă niciun obiect.

Porniți unealta apăsând mai întâi butonul de blocare a comutatorului, apoi apăsând și menținând apăsat comutatorul (VI). Așteptați ca lama să atingă viteza nominală.

Unealta se oprește când se eliberează trăgaciul. Așteptați ca discul să se oprească complet înainte de a pune unealta jos. Nu opriți discul așezându-l pe vreo suprafață.

Comutatorul poate fi blocat în poziția pornit. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul de blocare în timp ce țineți comutatorul apăsat, apoi eliberați comutatorul și apoi eliberați butonul de blocare. Blocarea comutatorului poate fi utilizată pentru perioade lungi de utilizare. Pentru a opri râșnița cu comutatorul blocat, apăsați și eliberați comutatorul.

Atenție! Dacă observați sunete, zgomote, mirosuri etc. neobișnuite, opriți imediat unealta și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

Măcinare

Înainte de a începe lucrul, fixați piesele de prelucrat astfel încât să nu se miște necontrolat în timpul funcționării. În acest scop se pot folosi cleme, suporturi, menghine etc.

Hârtia abrazivă trebuie selectată în funcție de tipul de suprafață șlefuită. Se recomandă consultarea distribuitorului sau producătorului de hârtie abrazivă cu privire la utilizarea preconizată.

Nu reutilizați șmirghelul folosit. Nu utilizați discuri deteriorate. Discurile cu crăpături, rupturi, ciobiri sau alte deteriorări se pot destrăma în timpul utilizării și pot provoca accidentări. Selectați granulația hârtiei în funcție de tipul de lucrare efectuată. Folosiți hârtie mai grosieră pentru șlefuire și șlefuire. Folosiți hârtie mai netedă pentru lucrări de finisare.

Se recomandă să începeți cu șmirghel cu granulație mai grosieră și să terminați cu șmirghel cu granulație mai fină. Această metodă va face șlefuirea mai rapidă și va produce un rezultat final mai bun.

Nu folosiți șmirghel care a fost folosit o dată pentru șlefuirea metalului și apoi folosit din nou pentru șlefuirea lemnului. Nu folosiți șmirghel care a fost folosit o dată pentru șlefuirea vopselei și apoi folosit din nou pentru șlefuirea lemnului.

Când șlefuiți, mișcați șlefuitorul într-o mișcare circulară sau înainte și înapoi. Nu opriți șlefuitorul într-un singur loc, deoarece acest

lucru va duce la rezultate neuniforme. Nu aplicați o presiune excesivă pe suprafața de șlefuit. Presiunea trebuie să fie uniformă pe întreaga durată a operațiunii. Șlefuitorul trebuie ghidat astfel încât discul de șlefuit să intre în contact cu piesa de prelucrat pe întreaga sa suprafață.

ÎNȚREȚINERE ȘI INSPECȚII

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, deconectați unealta de la priza electrică. După terminarea lucrării, verificați starea tehnică a sculei electrice prin inspectarea vizuală a corpului și a mânerului, a cablului de alimentare cu ștecher și dispozitivul de descărcare a tracțiunii, funcționarea comutatorului, desfundarea fanțelor de ventilație, producerea de scântei de la perii, zgomotul de la rulmenți și angrenaje, pornirea și funcționarea neîntreruptă. În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să dezasambleze unealta electrică sau să înlocuiască nicio componentă sau piesă, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru o reparație la un centru de service. După terminarea lucrării, curățați carcasa, fanțele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul și capacele, de exemplu, cu un jet de aer (la o presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La lijadora orbital aleatoria es una herramienta eléctrica estándar, con aislamiento de Clase II, diseñada para el lijado en seco y el alisado de superficies de madera, pinturas y masillas. El disco, compatible con papel de lija de diversos granos, permite un uso versátil. La herramienta está diseñada exclusivamente para uso doméstico y no debe utilizarse con fines profesionales, como fábricas o comerciales. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO

La lijadora se entrega completa y no requiere montaje. Incluye una bolsa para recoger el polvo generado durante el uso.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82208
Tensión nominal	[V~]	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50 - 60
Potencia nominal	[W]	400
Velocidad nominal	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Tamaño del disco de lijado	[mm]	150
Masa	[kg]	2,1
Nivel de ruido		
- Presión sonora $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Potencia sonora $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Nivel de vibración $a_{hv} \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IPX0

Nota: La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.

Nota: Se deben establecer medidas de seguridad para proteger al operador y deben basarse en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como el momento en que la herramienta está apagada o en ralentí y el momento de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. No seguirlas podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.
Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, tanto con cable como inalámbricas.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga su área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados del área de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable de alimentación debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Un enchufe compatible con la toma de corriente, sin modificar, reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el

cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportarlo, jalarlo ni desenchufarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Al trabajar al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para exteriores. Usar un cable de extensión apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (DCR) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como de levantarla o transportarla. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede causar lesiones graves.

Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave inglesa o llave inglesa colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones graves.

No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas mientras trabaja.

Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.

No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas le haga descuidar e ignorar las normas de seguridad. Un descuido puede causar lesiones graves en un instante.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación prevista. Una herramienta eléctrica adecuada proporcionará un rendimiento mejor y más seguro si se utiliza dentro de su carga de trabajo.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería (si es extraíble) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas precauciones evitarán que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin la formación adecuada.

Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascamientos de piezas móviles, roturas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante la operación.

Utilice las herramientas eléctricas, accesorios y aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los previstos puede crear una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Repare su herramienta eléctrica únicamente en talleres autorizados y utilice únicamente repuestos originales. Esto garantizará su correcto funcionamiento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Advertencias sobre el molido

No utilice discos de lija demasiado grandes. Siga las recomendaciones del fabricante de la herramienta al seleccionarlos. Un disco abrasivo que sobresale demasiado del disco de la herramienta aumenta el riesgo de corte y puede provocar que se atasque, rebote o desgaste.

El lijado de ciertas superficies puede producir polvo tóxico, como pintura a base de plomo. Inhalar este polvo tóxico puede suponer un riesgo para el operador de la lijadora o para quienes se encuentren cerca. En tales casos, se debe usar equipo de protección personal adecuado, como mascarillas antipolvo, trabajar en zonas bien ventiladas y utilizar sistemas externos de extracción de polvo.

OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA

Antes de comenzar a trabajar, compruebe que la carcasa y el cable de conexión con el enchufe no presenten daños. Si detecta algún daño, no continúe trabajando.

¡Advertencia! Todas las actividades relacionadas con el montaje y la sustitución de herramientas de trabajo, ajustes, etc., deben realizarse con el dispositivo desconectado. Por lo tanto, antes de iniciar estas actividades es necesario... Desconecte el cable de la herramienta de la toma de corriente.

Instalación de la bolsa para polvo (II)

La lijadora está equipada con una bolsa para recoger el polvo generado durante el funcionamiento. La bolsa debe montarse en la salida de extracción de polvo insertando el conector de la bolsa en la abertura de extracción de polvo de la lijadora.

En lugar de una bolsa para polvo, la lijadora puede conectarse a un sistema externo de extracción de polvo, como una aspiradora industrial. Esta conexión debe realizarse mediante adaptadores (disponibles por separado) y una manguera flexible, asegurándose de que no restrinja la libertad de movimiento de la lijadora durante su funcionamiento.

Selección e instalación de un disco de lijado

Utilice discos de lijado con los diámetros indicados en la tabla de datos técnicos. Un lado del disco debe tener fibras que le permitan sujetar los ganchos del disco de lijado y asegurarlo con un cierre de velcro.

Coloque el disco de lijado concéntricamente sobre el disco, de modo que este quede a ras de su superficie (III). Esto reducirá la vibración durante el trabajo y permitirá una correcta extracción del polvo. El polvo atrapado entre el papel de lija y la superficie a lijar reduce la eficiencia y la calidad del trabajo.

Ajuste de la velocidad de rotación (IV)

El molinillo tiene una perilla que controla su velocidad. Los números en la perilla indican la velocidad; cuanto mayor sea el número, mayor será la velocidad.

Arranque y parada de la herramienta

Asegúrese de que el voltaje nominal y la frecuencia de la red eléctrica correspondan a los valores indicados en la placa de características de la herramienta.

Asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté en la posición de apagado. Para ello, presiónelo y suéltelo.

Sujete la lijadora con ambas manos (V). Las superficies diseñadas para sujetarla y guiarla durante el funcionamiento son el mango y la empuñadura. La posición de las manos sobre la lijadora no debe obstruir las aberturas de ventilación de la carcasa. ¡No la sujete cerca del disco!

Levante y sostenga la amoladora de manera que el disco no entre en contacto con ningún objeto.

Encienda la herramienta presionando primero el bloqueo del interruptor y luego manteniendo presionado el interruptor (VI). Espere a que la cuchilla alcance la velocidad nominal.

La herramienta se detiene al soltar el gatillo. Espere a que la rueda se detenga por completo antes de bajar la herramienta. No detenga la rueda apoyándola contra ninguna superficie.

El interruptor se puede bloquear en la posición de encendido. Para ello, mantenga presionado el botón de bloqueo mientras mantiene presionado el interruptor, luego suéltelo y luego suelte el botón de bloqueo. El bloqueo del interruptor puede usarse durante periodos prolongados. Para detener la amoladora con el interruptor bloqueado, presione y suelte el interruptor.

¡Advertencia! Si nota algún sonido, ruido, olor, etc. inusual, apague inmediatamente la herramienta y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

Molienda

Antes de comenzar a trabajar, asegure las piezas para que no se muevan incontrolablemente durante la operación. Para ello, se pueden utilizar abrazaderas, soportes, tornillos de banco, etc.

El papel de lija debe seleccionarse según el tipo de superficie a lijar. Se recomienda consultar con el vendedor o fabricante del papel de lija sobre su uso previsto.

No reutilice el papel de lija usado. No utilice discos dañados. Los discos con grietas, roturas, astillas u otros daños pueden rom-

perse durante el uso y causar lesiones. Seleccione el grano del papel según el tipo de trabajo que vaya a realizar. Utilice un papel más grueso para lijar y desbastar. Utilice un papel más liso para el acabado.

Se recomienda empezar con una lija de grano grueso y terminar con una de grano fino. Este método agiliza el lijado y proporciona un mejor resultado.

No utilice papel de lija que haya sido usado una vez para lijar metal y luego para lijar madera. No utilice papel de lija que haya sido usado una vez para lijar pintura y luego para lijar madera.

Al lijar, mueva la lijadora con movimientos circulares o de vaivén. No la detenga en un punto, ya que esto provocará resultados desiguales. No aplique una presión excesiva sobre la superficie a lijar. La presión debe ser uniforme durante toda la operación. La lijadora debe guiarse de modo que el disco de lijado toque la pieza de trabajo con toda su superficie.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡PRECAUCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, desenchufe la herramienta de la toma de corriente. Después de terminar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica inspeccionando visualmente el cuerpo y el mango, el cable de alimentación con el enchufe y el protector de tensión, el funcionamiento del interruptor, la desobstrucción de las ranuras de ventilación, la formación de chispas en las escobillas, el ruido de los cojinetes y engranajes, el arranque y el funcionamiento suave. Durante el período de garantía, el usuario no puede desmontar la herramienta eléctrica ni sustituir ningún componente o pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal para una reparación en un centro de servicio. Después de terminar el trabajo, limpie la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, los mangos y las cubiertas, por ejemplo, con un chorro de aire (a una presión que no supere los 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La ponceuse orbitale aléatoire est un outil électrique standard, doté d'une isolation de classe II, conçu pour le ponçage à sec et le lissage des surfaces en bois, des peintures et des mastics. Le disque, compatible avec des papiers abrasifs de différents grains, offre une grande polyvalence. Cet outil est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles, notamment en usine ou à des fins commerciales. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil dépend d'une utilisation appropriée. Par conséquent:

Avant d'utiliser l'outil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

La ponceuse est livrée complète et ne nécessite aucun assemblage. Un sac à poussière est fourni pour récupérer la poussière générée pendant le fonctionnement.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82208
Tension nominale	[V~]	220 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50 - 60
Puissance nominale	[W]	400
Vitesse nominale	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Taille du disque de ponçage	[mm]	150
Masse	[kg]	2,1
Niveau de bruit		
- Pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Puissance acoustique $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Niveau de vibration $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Classe d'isolation		II
Degré de protection		IPX0

Remarque: l'émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Remarque: Des mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être établies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que le moment où l'outil est éteint ou au ralenti, et le moment d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Attention! Veuillez lire attentivement tous les avertissements de sécurité, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. **Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à tous les outils électriques, avec ou sans fil.

Sécurité au travail

Gardez votre espace de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents. **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de fumées inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées. **Tenir les enfants et les personnes présentes à l'écart de la zone de travail.** Une perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Une fiche non modifiée et adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique. **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs.**

La mise à la terre augmente le risque de choc électrique.

N'exposez pas les outils électriques aux précipitations ni à l'humidité. La pénétration d'eau ou d'humidité dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour transporter, tirer ou débrancher la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues pour un usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.

Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger de la tension d'alimentation. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.

Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter. Transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension un outil électrique dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des blessures graves.

Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.

Évitez de vous pencher ou de vous étendre excessivement. Maintenez une posture et un équilibre corrects en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations imprévues pendant le travail.

Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Si l'équipement est prévu pour être raccordé à des systèmes d'extraction ou de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation d'un système d'extraction des poussières réduit les risques liés aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous inciter à l'inattention et à ignorer les règles de sécurité. Des gestes imprudents peuvent entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue. Un outil électrique adapté offrira de meilleures performances et une sécurité accrue s'il est utilisé dans les limites de sa charge nominale.

N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la prise secteur et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil. Ces précautions éviteront toute mise sous tension accidentelle de l'outil.

Gardez l'outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes non familiarisées avec les outils électriques ou avec ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'état de l'outil : mauvais alignement, blocage des pièces mobiles, bris de pièces et tout autre problème susceptible d'affecter son fonctionnement. Réparez tout dommage avant d'utiliser l'outil. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

Maintenez les outils de coupe propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et aux bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et plus faciles à contrôler pendant l'utilisation.

Utiliser les outils électriques, accessoires et dispositifs, etc., conformément aux présentes instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils autres que ceux prévus peut créer une situation dangereuse.

Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes empêchent une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil en situation dangereuse.

Réparations

Confiez la réparation de votre outil électrique uniquement à des ateliers agréés utilisant exclusivement des pièces d'origine. Cela garantira son bon fonctionnement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Avertissements concernant le broyage

N'utilisez pas de disques de papier abrasif trop grands. Suivez les recommandations du fabricant de l'outil pour choisir vos disques de papier abrasif. Un disque abrasif dépassant trop du disque de l'outil augmente le risque de coupure et peut provoquer un blocage, un rebond ou une usure du disque.

Le ponçage de certaines surfaces peut produire des poussières toxiques, comme celles de la peinture au plomb. L'inhalation de ces poussières toxiques peut présenter un risque pour l'opérateur de la ponceuse ou les personnes à proximité. Dans ce cas, il est recommandé de porter un équipement de protection individuelle approprié, comme un masque anti-poussière, de travailler dans des zones bien ventilées et d'utiliser des systèmes d'extraction de poussière externes.

FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL

Avant de commencer les travaux, vérifiez que le boîtier et le câble de raccordement avec la fiche ne sont pas endommagés. En cas de dommage, cessez les travaux.

Attention ! Toutes les activités liées au montage et au remplacement des outils de travail, aux réglages, etc., doivent être effectuées avec l'alimentation électrique de l'appareil coupée. Par conséquent, avant de commencer ces activités, il est nécessaire de débrancher le cordon de l'outil de la prise de courant.

Installation du sac à poussière (II)

La ponceuse est équipée d'un sac à poussière pour récupérer la poussière générée pendant le fonctionnement. Le sac doit être fixé à la sortie d'aspiration en insérant le connecteur du sac dans l'ouverture d'aspiration de la ponceuse.

Au lieu d'un sac à poussière, la ponceuse peut être raccordée à un système d'extraction de poussière externe, tel qu'un aspirateur industriel. Ce raccordement doit être réalisé à l'aide d'adaptateurs disponibles séparément et d'un tuyau flexible, afin de ne pas restreindre la liberté de mouvement de la ponceuse pendant son fonctionnement.

Sélection et installation d'un disque de ponçage

Utilisez des disques abrasifs dont les diamètres sont indiqués dans le tableau des caractéristiques techniques. Une face du disque doit être munie de fibres lui permettant d'agripper les crochets du disque et de fixer le disque au disque à l'aide d'une bande auto-agrippante.

Placez le disque de ponçage de manière concentrique sur le disque, de manière à ce qu'il soit au ras de sa surface (III). Cela réduira les vibrations pendant le travail et permettra une bonne aspiration de la poussière. La poussière emprisonnée entre le papier abrasif et la surface à poncer réduit l'efficacité et la qualité du travail.

Réglage de la vitesse de rotation (IV)

Le moulin est équipé d'un bouton qui contrôle sa vitesse. Les chiffres sur le bouton indiquent la vitesse ; plus le chiffre est élevé, plus la vitesse est rapide.

Démarrage et arrêt de l'outil

Assurez-vous que la tension et la fréquence nominales de l'alimentation secteur correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'outil.

Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil est en position « arrêt ». Pour ce faire, appuyez dessus et relâchez-le.

Tenez la ponceuse à deux mains (V). La poignée et la poignée sont les surfaces destinées à la préhension et au guidage de la ponceuse pendant son fonctionnement. Vos mains ne doivent pas obstruer les ouvertures de ventilation du carter. Ne la tenez pas près du disque!

Soulevez et maintenez le broyeur de manière à ce que le disque n'entre en contact avec aucun objet.

Allumez l'outil en appuyant d'abord sur le bouton de verrouillage, puis en maintenant l'interrupteur (VI) enfoncé. Attendez que la lame atteigne sa vitesse nominale.

L'outil s'arrête lorsque la gâchette est relâchée. Attendez l'arrêt complet de la meule avant de reposer l'outil. Ne posez pas la meule contre une surface.

L'interrupteur peut être verrouillé en position marche. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de verrouillage tout en maintenant l'interrupteur enfoncé, puis relâchez-le et enfin le bouton de verrouillage. Le verrouillage de l'interrupteur peut être utilisé pendant une utilisation prolongée. Pour arrêter le moulin avec l'interrupteur verrouillé, appuyez sur l'interrupteur et relâchez-le.

Attention! Si vous remarquez des bruits, des odeurs ou des sons inhabituels, éteignez immédiatement l'outil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Affûtage

Avant de commencer le travail, fixez les pièces afin qu'elles ne bougent pas de manière incontrôlable. Des serre-joints, des supports, des étaux, etc. peuvent être utilisés à cet effet.

Le papier de verre doit être choisi en fonction du type de surface à poncer. Il est recommandé de consulter le revendeur ou le fabricant du papier de verre pour connaître son utilisation prévue.

Ne réutilisez pas le papier de verre usagé. N'utilisez pas de disques endommagés. Les disques fissurés, déchirés, ébréchés ou présentant d'autres dommages peuvent se défaire pendant l'utilisation et provoquer des blessures. Choisissez le grain du papier en fonction du type de travail à effectuer. Utilisez un papier plus grossier pour le ponçage et le dégrossissage, et un papier plus lisse pour la finition.

Il est recommandé de commencer avec un papier de verre à gros grains et de terminer avec un papier de verre à grains plus fins. Cette méthode accélérera le ponçage et produira un meilleur résultat final.

N'utilisez pas de papier de verre ayant servi une fois au ponçage du métal, puis une seconde fois au ponçage du bois. N'utilisez pas de papier de verre ayant servi une fois au ponçage de la peinture, puis une seconde fois au ponçage du bois.

Lors du ponçage, effectuez un mouvement circulaire ou de va-et-vient avec la ponceuse. N'arrêtez pas la ponceuse au même endroit, car cela entraînerait des résultats irréguliers. N'exercez pas de pression excessive sur la surface à poncer. La pression doit être uniforme tout au long de l'opération. La ponceuse doit être guidée de manière à ce que le disque de ponçage soit en contact avec la pièce sur toute sa surface.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

ATTENTION! Avant tout réglage, entretien ou maintenance, débranchez l'outil de la prise électrique. Une fois le travail terminé, vérifiez l'état technique de l'outil électrique en inspectant visuellement le corps et la poignée, le cordon d'alimentation avec la fiche et le serre-câble, le fonctionnement des interrupteurs, le débouchage des fentes d'aération, la formation d'étincelles au niveau des balais, le bruit des roulements et des engrenages, le démarrage et le bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne doit pas démonter l'outil électrique ni remplacer des composants ou des pièces, sous peine d'annulation de la garantie. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou de l'utilisation doit être signalée par un centre de réparation. Une fois le travail terminé, nettoyez le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, les poignées et les capots, par exemple avec un jet d'air (à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de produits de nettoyage.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La levigatrice orbitale roto-rotante è un elettrotensile standard, con isolamento di Classe II, progettato per la levigatura a secco e la levigatura di superfici in legno, vernici e stucchi. Il disco, compatibile con carta abrasiva di diverse grane, consente un utilizzo versatile. L'utensile è progettato esclusivamente per uso domestico e non deve essere utilizzato in ambito professionale, come in fabbrica o per scopi commerciali. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'utensile dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

La levigatrice viene consegnata completa e non richiede alcun montaggio. Un sacchetto raccogli-polvere è incluso con la levigatrice per raccogliere la polvere generata durante il funzionamento.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82208
Tensione nominale	[V~]	220 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50 - 60
Potenza nominale	[W]	400
Velocità nominale	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Dimensioni del disco abrasivo	[mm]	150
Massa	[kg]	2,1
Livello di rumore		
- Pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Potenza sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Livello di vibrazione $a_v \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Classe di isolamento		II
Grado di protezione		IPX0

Nota: le vibrazioni emesse durante il funzionamento dell'utensile potrebbero differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

Nota: le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere stabilite e basate su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (includere tutte le parti del ciclo operativo, come il momento in cui l'utensile è spento o inattivo e il momento dell'attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrotensile. La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine „elettrotensile“ utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli elettrotensili, sia con filo che senza filo.

Sicurezza sul posto di lavoro

Mantieni l'area di lavoro ben illuminata e pulita. Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

Tenere bambini e astanti lontani dall'area di lavoro. La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo di alimentazione deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Una spina non modificata e adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi. Mettere a terra il corpo

aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrodomestici a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolungher progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se non è possibile evitare di utilizzare un elettrodomestico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettrodomestico. Non utilizzate un elettrodomestico quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettrodomestico può causare gravi lesioni personali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o alimentare un utensile elettrico con l'interruttore in posizione di acceso può causare gravi lesioni.

Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettrodomestico. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni.

Non sporgersi o allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre una postura corretta e l'equilibrio. Questo consentirà di controllare meglio l'elettrodomestico in situazioni impreviste durante il lavoro.

Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti mobili dell'elettrodomestico. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.

Se l'apparecchiatura è predisposta per essere collegata a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione riduce il rischio di pericoli correlati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli utensili ti porti a diventare negligente e a ignorare le norme di sicurezza. Azioni imprudenti possono causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

Non sovraccaricare un elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico corretto per l'applicazione prevista. L'elettrodomestico corretto fornirà prestazioni migliori e più sicure se utilizzato entro il carico previsto.

Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile elettrico. Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'utensile elettrico.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con le presenti istruzioni di utilizzarli. Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da utenti non addestrati.

Eseguire la manutenzione degli elettrodomestici e degli accessori. Controllare l'utensile per verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di componenti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento. Riparare eventuali danni prima di utilizzare l'utensile. Molti incidenti sono causati da elettrodomestici sottoposti a scarsa manutenzione.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e con bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrodomestici, accessori, componenti aggiuntivi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli previsti può creare situazioni pericolose.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose impediscono l'utilizzo e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Fate riparare il vostro elettrodomestico solo da officine autorizzate, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Questo garantirà il corretto funzionamento dell'elettrodomestico.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

Avvertenze sulla macinazione

Non utilizzare dischi di carta abrasiva troppo grandi. Seguire le raccomandazioni del produttore dell'utensile nella scelta

dei dischi di carta abrasiva. Un disco abrasivo che si estende troppo oltre il disco dell'utensile aumenta il rischio di taglio e può causare inceppamenti, contraccolpi o usura del disco.

La levigatura di alcune superfici può produrre polveri tossiche, come quelle prodotte dalle vernici al piombo. L'inalazione di queste polveri tossiche può rappresentare un rischio per l'operatore della levigatrice o per gli astanti. In tali casi, è necessario indossare adeguati dispositivi di protezione individuale, come maschere antipolvere, lavorare in aree ben ventilate e utilizzare sistemi di aspirazione esterna delle polveri.

FUNZIONAMENTO DELLO STRUMENTO

Prima di iniziare il lavoro, controllare che l'alloggiamento e il cavo di collegamento con la spina non siano danneggiati. Se si riscontrano danni, interrompere il lavoro.

Attenzione! Tutte le attività relative al montaggio e alla sostituzione degli utensili di lavoro, alle regolazioni, ecc., devono essere eseguite con l'alimentazione elettrica del dispositivo spenta, pertanto prima di iniziare tali attività è necessario scollegare il cavo dell'utensile dalla presa di corrente.

Installazione del sacchetto antipolvere (II)

La levigatrice è dotata di un sacchetto raccogli-polvere per raccogliere la polvere generata durante il funzionamento. Il sacchetto deve essere montato sull'attacco di aspirazione inserendo il connettore del sacchetto nell'apertura di aspirazione della levigatrice. Invece di un sacchetto raccogli-polvere, la levigatrice può essere collegata a un sistema di aspirazione esterno, come un aspirapolvere industriale. Questo collegamento deve essere effettuato utilizzando adattatori disponibili separatamente e un tubo flessibile, assicurandosi che non limiti la libertà di movimento della levigatrice durante il funzionamento.

Selezione e installazione di un disco abrasivo

Utilizzare dischi abrasivi con i diametri indicati nella tabella dei dati tecnici. Un lato del disco deve presentare fibre che consentano di agganciare i ganci del disco abrasivo e di fissarlo al disco tramite una chiusura a strappo.

Posizionare il disco abrasivo concentricamente sul disco in modo che sia a filo con la superficie del disco (III). Ciò ridurrà le vibrazioni durante il funzionamento e consentirà una corretta aspirazione della polvere. La polvere intrappolata tra la carta abrasiva e la superficie da levigare riduce l'efficienza e la qualità del lavoro.

Impostazione della velocità di rotazione (IV)

Il macinacaffè è dotato di una manopola che ne regola la velocità. I numeri sulla manopola indicano la velocità: più alto è il numero, maggiore è la velocità.

Avvio e arresto dello strumento

Assicurarsi che la tensione e la frequenza nominali della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dell'utensile. Assicurarsi che l'interruttore dell'utensile sia in posizione „off”. Per farlo, premerlo e rilasciarlo.

Tenere la levigatrice con entrambe le mani (V). Le superfici destinate alla presa e alla guida della levigatrice durante il funzionamento sono l'impugnatura e l'impugnatura. La posizione delle mani sulla levigatrice non deve coprire le aperture di ventilazione nell'alloggiamento della levigatrice. Non tenere la levigatrice vicino al disco!

Sollevarlo e tenere ferma la smerigliatrice in modo che il disco non entri in contatto con alcun oggetto.

Accendere l'utensile premendo prima il blocco dell'interruttore e poi tenendo premuto l'interruttore (VI). Attendere che la lama raggiunga la velocità nominale.

L'utensile si ferma quando si rilascia il grilletto. Attendere che la ruota si fermi completamente prima di appoggiare l'utensile. Non fermare la ruota appoggiandola su una superficie.

L'interruttore può essere bloccato in posizione di accensione. Per farlo, premere il pulsante di blocco tenendo premuto l'interruttore, quindi rilasciare l'interruttore e quindi rilasciare il pulsante di blocco. Il blocco dell'interruttore può essere utilizzato per periodi di utilizzo prolungati. Per arrestare il macinacaffè con l'interruttore bloccato, premere e rilasciare l'interruttore.

Attenzione! Se si notano rumori, odori, ecc. insoliti, spegnere immediatamente l'utensile e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

Macinazione

Prima di iniziare il lavoro, fissare i pezzi in modo che non si muovano in modo incontrollato durante il funzionamento. A tale scopo è possibile utilizzare morsetti, supporti, morse, ecc.

La carta vetrata deve essere scelta in base al tipo di superficie da levigare. Si consiglia di consultare il rivenditore o il produttore della carta vetrata per informazioni sull'uso previsto.

Non riutilizzare la carta vetrata usata. Non utilizzare dischi danneggiati. I dischi con crepe, strappi, scheggiature o altri danni potrebbero rompersi durante l'uso e causare lesioni. Selezionare la grana della carta in base al tipo di lavoro da eseguire. Utilizzare carta più grossa per levigatura e sgrassatura. Utilizzare carta più liscia per lavori di finitura.

Si consiglia di iniziare con carta vetrata a grana più grossa e finire con carta vetrata a grana più fine. Questo metodo renderà la levigatura più rapida e produrrà un risultato finale migliore.

Non utilizzare carta vetrata già utilizzata per carteggiare il metallo e poi riutilizzata per carteggiare il legno. Non utilizzare carta

vetrata già utilizzata per carteggiare la vernice e poi riutilizzata per carteggiare il legno. Durante la levigatura, muovere la levigatrice con movimenti circolari o avanti e indietro. Non fermare la levigatrice in un punto, poiché ciò causerebbe risultati non uniformi. Non applicare una pressione eccessiva sulla superficie da levigare. La pressione deve essere uniforme per tutta la durata dell'operazione. La levigatrice deve essere guidata in modo che il disco abrasivo entri in contatto con il pezzo in lavorazione con tutta la sua superficie.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o assistenza, scollegare l'utensile dalla presa elettrica. Al termine del lavoro, verificare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico ispezionando visivamente il corpo e l'impugnatura, il cavo di alimentazione con la spina e il pressacavo, il funzionamento degli interruttori, la disintasamento delle fessure di ventilazione, la formazione di scintille dalle spazzole, il rumore proveniente da cuscinetti e ingranaggi, l'avviamento e il funzionamento regolare. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può smontare l'utensile elettrico o sostituire componenti o parti, poiché ciò invaliderebbe la garanzia. Qualsiasi irregolarità osservata durante l'ispezione o durante il funzionamento è un segnale per una riparazione presso un centro di assistenza. Al termine del lavoro, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, le impugnature e i coperchi, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o liquidi detergenti.

PRODUCTKENMERKEN

De excentrische schuurmachine is een standaard elektrisch gereedschap met isolatieklasse II, ontworpen voor het droog schuren en gladmaken van houten oppervlakken, verlagen en vulmiddelen. De schijf, geschikt voor schuurpapier met verschillende korrelgroottes, maakt veelzijdig gebruik mogelijk. Het gereedschap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet professioneel worden gebruikt, zoals in fabrieken of voor commerciële doeleinden. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap is afhankelijk van correct gebruik, daarom:

Lees de volledige handleiding voordat u het gereedschap gaat gebruiken en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding niet worden nageleefd.

APPARATUUR

De schuurmachine wordt compleet geleverd en vereist geen montage. Er wordt een stofzak meegeleverd om het stof dat tijdens het schuren vrijkomt op te vangen.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82208
Nominale spanning	[V~]	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50 - 60
Nominaal vermogen	[W]	400
Nominale snelheid	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Schuurschijf maat	[mm]	150
Massa	[kg]	2,1
Geluidsniveau		
- Geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Geluidsvermogen $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Trillingsniveau $a_n \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Isolatieklasse		II
Beschermingsgraad		IPX0

Let op: De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Deze maatregelen zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling onder werkelijke gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld of inactief is en de tijd van activering).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.
Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

In de waarschuwingen wordt met de term „elektrisch gereedschap” alle elektrische gereedschappen bedoeld, zowel met als zonder snoer.

Veiligheid op de werkplek

Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.
Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
Houd kinderen en omstanders uit de buurt van het werkgebied. Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, vermindert het risico op een elektrische schok.

Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken, te dragen of te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of verstrengd netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

Gebruik bij buitenwerkzaamheden verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik vermindert het risico op een elektrische schok.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) als bescherming tegen de netspanning. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, helmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig persoonlijk letsel. **Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu, het oppakt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig letsel veroorzaken.

Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een sleutel of moersleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan ernstig letsel veroorzaken.

Reik niet te ver en strek je niet te ver uit. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht. Dit geeft je betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties tijdens het werken.

Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vastraken in bewegende delen.

Als apparatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.

Laat de ervaring die u opdoet door frequent gereedschapsgebruik er niet toe leiden dat u onvoorzichtig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onvoorzichtig handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap levert betere en veiligere prestaties wanneer het binnen de beoogde belasting wordt gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit zet. Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet bedienen door personen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en hulpstukken, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met het type werk en de werkomstandigheden. Het gebruik van gereedschap voor ander werk dan waarvoor het bedoeld is, kan een gevaarlijke situatie creëren.

Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

Reparaties

Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door erkende reparatiewerkplaatsen en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Zo bent u verzekerd van een goede werking van het elektrische gereedschap.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Waarschuwingen voor slijpen

Gebruik geen te grote schuurpapieren schijven. Volg de aanbevelingen van de fabrikant van het gereedschap bij het kiezen van schuurpapieren schijven. Een schuurschijf die te ver uitsteekt buiten de schijf van het gereedschap verhoogt het risico op snijwonden en kan ervoor zorgen dat de schijf vastloopt, terugslaat of slijt.

Het schuren van bepaalde oppervlakken kan giftig stof produceren, zoals loodhoudende verf. Het inademen van dit giftige stof kan een risico vormen voor de gebruiker van de schuurmachine of omstanders. Draag in dergelijke gevallen geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, werk in goed geventileerde ruimtes en gebruik externe stofafzuigsystemen.

GEREEDSCHAPSBDIENING

Controleer voor aanvang van de werkzaamheden de behuizing en de aansluitkabel met stekker op beschadigingen. Indien er beschadigingen worden geconstateerd, dient u de werkzaamheden te staken.

Waarschuwing! Alle werkzaamheden met betrekking tot het monteren en vervangen van werktuigen, afstellingen, enz., moeten worden uitgevoerd terwijl de stroomtoevoer naar het apparaat is uitgeschakeld. Voordat u met deze werkzaamheden begint, is het daarom noodzakelijk om: Haal de stekker van het gereedschap uit het stopcontact.

Installatie van stofzakken (II)

De schuurmachine is uitgerust met een stofzak om het stof dat tijdens het schuren vrijkomt op te vangen. De zak moet op de stofafzuigopening worden gemonteerd door de zakconnector in de stofafzuigopening van de schuurmachine te steken.

In plaats van een stofzak kan de schuurmachine worden aangesloten op een extern stofafzuigstelsel, zoals een industriële stofzuiger. Deze aansluiting dient te worden gemaakt met behulp van apart verkrijgbare adapters en een flexibele slang, zodat de bewegingsvrijheid van de schuurmachine tijdens het gebruik niet wordt belemmerd.

Een schuurschijf selecteren en installeren

Gebruik schuurschijven met de diameters die in de tabel met technische gegevens staan vermeld. Eén kant van de schijf moet vezels hebben die de haken van de schuurschijf kunnen vastgrijpen en de schijf met klittenband aan de schuurschijf kunnen bevestigen.

Plaats de schuurschijf concentrisch op de schijf, zodat de schijf gelijk ligt met het schuuroppervlak (III). Dit vermindert trillingen tijdens het schuren en zorgt voor een goede stofafzuiging. Stof dat tussen het schuurpapier en het te schuren oppervlak terechtkomt, vermindert de efficiëntie en kwaliteit van het werk.

Instellen van het toerental (IV)

De molen heeft een knop waarmee de snelheid wordt geregeld. De cijfers op de knop geven de snelheid aan; hoe hoger het cijfer, hoe sneller de snelheid.

Het gereedschap starten en stoppen

Zorg ervoor dat de nominale spanning en frequentie van het lichtnet overeenkomen met de waarden op het typeplaatje van het gereedschap.

Zorg ervoor dat de schakelaar van het gereedschap in de „uit“-stand staat. Druk hiervoor kort op de schakelaar.

Houd de schuurmachine met beide handen vast (V). De handgrepen en de handgreep zijn de oppervlakken die bedoeld zijn om de schuurmachine tijdens het gebruik vast te pakken en te geleiden. De positie van uw handen op de schuurmachine mag de ventilatieopeningen in de schuurbehuizing niet bedekken. Niet in de buurt van de schuurschijf vasthouden!

Houd de slijpmachine omhoog en houd deze zo vast dat de schijf geen enkel voorwerp raakt.

Schakel het gereedschap in door eerst de schakelaarvergrendeling in te drukken en vervolgens de schakelaar (VI) ingedrukt te houden. Wacht tot het zaagblad de gewenste snelheid heeft bereikt.

Het gereedschap stopt wanneer de trekker wordt losgelaten. Wacht tot de schijf volledig tot stilstand is gekomen voordat u het gereedschap neerlegt. Stop de schijf niet door deze tegen een oppervlak te plaatsen.

De schakelaar kan in de aan-stand worden vergrendeld. Druk hiervoor op de vergrendelknop terwijl u de schakelaar ingedrukt houdt, laat vervolgens de schakelaar los en laat vervolgens de vergrendelknop los. De schakelaarvergrendeling kan voor langdurig gebruik worden gebruikt. Om de slijpmachine te stoppen met de vergrendelde schakelaar, drukt u op de schakelaar en laat u deze weer los.

Waarschuwing! Als u ongewone geluiden, geuren, enz. opmerkt, schakel dan onmiddellijk het gereedschap uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Slijpen

Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u de werkstukken vastzetten zodat ze tijdens het werk niet ongecontroleerd kunnen bewegen. Hiervoor kunt u klemmen, houders, bankschroeven, enz. gebruiken.

Schuurpapier moet worden gekozen op basis van het type oppervlak dat moet worden geschuurd. Het is raadzaam om de verkoper of fabrikant van het schuurpapier te raadplegen over het beoogde gebruik.

Gebruik gebruikt schuurpapier niet opnieuw. Gebruik geen beschadigde schijven. Schijven met barsten, scheuren, schilfers of andere beschadigingen kunnen tijdens gebruik uit elkaar vallen en letsel veroorzaken. Kies de juiste schuurkorrel op basis van het soort werk dat u uitvoert. Gebruik grover schuurpapier voor schuren en ruwen. Gebruik gladder schuurpapier voor de afwerking. Het is aan te raden om te beginnen met grover schuurpapier en te eindigen met fijner schuurpapier. Deze methode schuurt sneller en levert een beter eindresultaat op.

Gebruik geen schuurpapier dat één keer is gebruikt om metaal te schuren en daarna weer voor het schuren van hout. Gebruik geen schuurpapier dat één keer is gebruikt om verf te schuren en daarna weer voor het schuren van hout.

Beweeg de schuurmachine tijdens het schuren in cirkelvormige of heen-en-weergaande bewegingen. Stop de schuurmachine niet op één plek, dit resulteert in een ongelijkmatig resultaat. Oefen geen overmatige druk uit op het schuuroppervlak. De druk moet gelijkmatig zijn gedurende de hele schuurbewerking. De schuurmachine moet zo worden geleid dat de schuurschijf het werkstuk over het hele oppervlak raakt.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

LET OP! Voordat u aanpassingen, service of onderhoud uitvoert, moet u de stekker van het gereedschap uit het stopcontact halen. Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het elektrische gereedschap door een visuele inspectie van de behuizing en de handgreep, het netsnoer met de stekker en trekontlasting, de werking van de schakelaar, het ontstoppen van ventilatiesleuven, vonken van borstels, geluid van lagers en tandwielen, het opstarten en de soepele werking. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker het elektrische gereedschap niet demonteren of componenten of onderdelen vervangen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of tijdens het gebruik worden waargenomen, zijn een signaal voor reparatie bij een servicecentrum. Reinig na afloop van de werkzaamheden de behuizing, ventilatiesleuven, schakelaars, handgrepen en afdekkingen bijvoorbeeld met een luchtstraal (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek zonder chemicaliën of reinigingsvloeistoffen te gebruiken.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το έκκεντρο τριβείο είναι ένα τυπικό ηλεκτρικό εργαλείο, με μόνωση Κλάσης II, σχεδιασμένο για ξηρό τρίψιμο και λείανση ξύλινων επιφανειών, βαμμένων επιστρώσεων και στόκων. Ο δίσκος, ο οποίος δέχεται γυαλόχαρτο διαφόρων κόκκων, επιτρέπει την ευέλικτη χρήση. Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται επαγγελματικά, όπως σε εργοστάσια ή για εμπορικούς σκοπούς. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το τριβείο παραδίδεται πλήρες και δεν απαιτεί συναρμολόγηση. Στο τριβείο περιλαμβάνεται μια σακούλα σκόνης για τη συλλογή της σκόνης που παράγεται κατά τη λειτουργία.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-82208
Ονομαστική τάση	[V~]	220 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50 - 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	400
Ωριαία ταχύτητα	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Μέγεθος δίσκου λείανσης	[mm]	150
Μάζα	[kg]	2,1
Επίπεδο θορύβου		
- Ηχητική πίεση $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Ηχητική ισχύς $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Επίπεδο κραδασμών $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Κατηγορία μόνωσης		II
Βαθμός προστασίας		IPX0

Σημείωση: Η εκπομπή κραδασμών κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Σημείωση: Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως ο χρόνος που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και ο χρόνος ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό. **Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, τόσο με καλώδιο όσο και χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην

χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φις που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή του σώματός με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και φυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών.** Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το τέντωμα. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα παρέχει καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση όταν χρησιμοποιείται εντός του προβλεπόμενου φορτίου του.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάζετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγχετε κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτά που προορίζονται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές

λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις για λείανση

Μην χρησιμοποιείτε πολύ μεγάλους δίσκους γυαλόχαρτου. Ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή του εργαλείου όταν επιλέγετε δίσκους γυαλόχαρτου. Ένας δίσκος λείανσης που εκτείνεται πολύ πέρα από τον δίσκο του εργαλείου αυξάνει τον κίνδυνο κοπής και μπορεί να προκαλέσει μπλοκάρισμα, κλώτσημα ή φθορά του δίσκου.

Η λείανση ορισμένων επιφανειών μπορεί να παράγει τοξική σκόνη, όπως βαφή με βάση τον μόλυβδο. Η εισπνοή αυτής της τοξικής σκόνης μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χειριστή του τριβείου ή τους παρευρισκόμενους. Σε τέτοιες περιπτώσεις, θα πρέπει να φοράτε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκες σκόνης, να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενους χώρους και να χρησιμοποιείτε εξωτερικά συστήματα αναρρόφησης σκόνης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε το περίβλημα και το καλώδιο σύνδεσης με το φις για τυχόν ζημιές. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, μην συνεχίσετε την εργασία.

Προειδοποίηση! Όλες οι δραστηριότητες που σχετίζονται με την τοποθέτηση και αντικατάσταση εργαλείων εργασίας, τις ρυθμίσεις κ.λπ., πρέπει να εκτελούνται με την παροχή ρεύματος στη συσκευή απενεργοποιημένη. Επομένως πριν ξεκινήσετε αυτές τις δραστηριότητες είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε το καλώδιο του εργαλείου από την πρίζα.

Εγκατάσταση σακούλας σκόνης (II)

Το τριβείο είναι εξοπλισμένο με μια σακούλα σκόνης για τη συλλογή της σκόνης που παράγεται κατά τη λειτουργία. Η σακούλα πρέπει να τοποθετηθεί στην έξοδο εξαγωγής σκόνης εισάγοντας τον σύνδεσμο της σακούλας στο άνοιγμα εξαγωγής σκόνης του τριβείου.

Αντί για σακούλα σκόνης, το τριβείο μπορεί να συνδεθεί σε ένα εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης σκόνης, όπως μια βιομηχανική ηλεκτρική σκούπα. Αυτή η σύνδεση θα πρέπει να γίνεται χρησιμοποιώντας ξεχωριστά διαθέσιμους προσαρμογείς και έναν εύκαμπτο σωλήνα, διασφαλίζοντας ότι δεν περιορίζει την ελευθερία κινήσεων του τριβείου κατά τη λειτουργία.

Επιλογή και εγκατάσταση δίσκου λείανσης

Χρησιμοποιήστε δίσκους λείανσης με τις διαμέτρους που αναφέρονται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων. Η μία πλευρά του δίσκου πρέπει να έχει ίνες που του επιτρέπουν να πιάνει τα άγκιστρα του δίσκου λείανσης και να ασφαλίσει τον δίσκο στον δίσκο χρησιμοποιώντας ένα σφιγκτήρα με γάντζο και θηλιά.

Τοποθετήστε τον δίσκο λείανσης ομόκεντρα πάνω στον δίσκο, έτσι ώστε ο δίσκος να είναι στο ίδιο επίπεδο με την επιφάνεια του δίσκου (III). Αυτό θα μειώσει τους κραδασμούς κατά τη λειτουργία και θα επιτρέψει την σωστή εξαγωγή της σκόνης. Η σκόνη που παγιδεύεται ανάμεσα στο χαρτί λείανσης και την επιφάνεια που τριβείται μειώνει την αποτελεσματικότητα και την ποιότητα της εργασίας.

Ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής (IV)

Ο μύλος διαθέτει ένα κουμπί που ελέγχει την ταχύτητα του μύλου. Οι αριθμοί στο κουμπί υποδεικνύουν την ταχύτητα. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα.

Έναρξη και διακοπή του εργαλείου

Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και συχνότητα της παροχής ρεύματος αντιστοιχούν στις τιμές στην πινακίδα τύπου του εργαλείου.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση „off”. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε και αφήστε τον.

Κρατήστε το τριβείο και με τα δύο χέρια (V). Οι επιφάνειες που προορίζονται για το πιάσιμο και την οδήγηση του τριβείου κατά τη λειτουργία είναι η λαβή και η λαβή. Η θέση των χεριών σας στο τριβείο δεν πρέπει να καλύπτει τα ανοίγματα αερισμού στο περίβλημα του τριβείου. Μην το κρατάτε κοντά στον δίσκο!

Σηκώστε και κρατήστε τον μύλο έτσι ώστε ο δίσκος να μην έρθει σε επαφή με κανένα αντικείμενο.

Ενεργοποιήστε το εργαλείο πατώντας πρώτα το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη και στη συνέχεια πατώντας παρατεταμένα τον διακόπτη (VI). Περιμένετε να φτάσει η λεπίδα στην ονομαστική ταχύτητα.

Το εργαλείο σταματά όταν απελευθερωθεί η σκανδάλη. Περιμένετε να σταματήσει εντελώς ο τροχός πριν αφήσετε κάτω το εργαλείο. Μην σταματάτε τον τροχό ακουμπώντας τον σε οποιαδήποτε επιφάνεια.

Ο διακόπτης μπορεί να κλειδωθεί στη θέση ενεργοποίησης. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί κλειδώματος ενώ κρατάτε πατημένο τον διακόπτη, στη συνέχεια αφήστε τον διακόπτη και στη συνέχεια αφήστε το κουμπί κλειδώματος. Το κλειδίωμα διακόπτη μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένες περιόδους χρήσης. Για να σταματήσετε τον μύλο με τον διακόπτη κλειδωμένο,

πατήστε και αφήστε τον διακόπτη.

Προειδοποίηση! Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστους ήχους, θορύβους, οσμές κ.λπ., απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Λείανση

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ασφαλίστε τα τεμάχια εργασίας έτσι ώστε να μην κινούνται ανεξέλεγκτα κατά τη λειτουργία. Για τον σκοπό αυτό μπορούν να χρησιμοποιηθούν σφικτήρες, συγκρατητήρες, μέγγενες κ.λπ.

Το γυαλόχαρτο πρέπει να επιλέγεται με βάση τον τύπο της επιφάνειας που πρόκειται να τριφτεί. Συνιστάται να συμβουλευτείτε τον πωλητή ή τον κατασκευαστή γυαλόχαρτου σχετικά με την προβλεπόμενη χρήση του.

Μην επαναχρησιμοποιείτε χρησιμοποιημένο γυαλόχαρτο. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους δίσκους. Οι δίσκοι με ρωγμές, σκισίματα, σπασίματα ή άλλες ζημιές ενδέχεται να διαλυθούν κατά τη χρήση και να προκαλέσουν τραυματισμό. Επιλέξτε την κοκκομετρία του χαρτιού με βάση τον τύπο εργασίας που εκτελείται. Χρησιμοποιήστε πιο χοντρό χαρτί για τρίψιμο και τραχύτητα. Χρησιμοποιήστε πιο λείο χαρτί για την τελική εργασία.

Συνιστάται να ξεκινήσετε με γυαλόχαρτο με πιο χοντρή κόκκωση και να ολοκληρώσετε με γυαλόχαρτο με πιο λεπτή κόκκωση. Αυτή η μέθοδος θα κάνει το τρίψιμο πιο γρήγορο και θα έχει καλύτερο τελικό αποτέλεσμα.

Μην χρησιμοποιείτε γυαλόχαρτο που έχει χρησιμοποιηθεί μία φορά για το τρίψιμο μετάλλου και στη συνέχεια έχει χρησιμοποιηθεί ξανά για το τρίψιμο ξύλου. Μην χρησιμοποιείτε γυαλόχαρτο που έχει χρησιμοποιηθεί μία φορά για το τρίψιμο μπογιάς και στη συνέχεια έχει χρησιμοποιηθεί ξανά για το τρίψιμο ξύλου.

Κατά το τρίψιμο, μετακινήστε το τριβείο με κυκλική κίνηση ή κίνηση μπρος-πίσω. Μην σταματάτε το τριβείο σε ένα σημείο, καθώς αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα ανομοιόμορφα αποτελέσματα. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στην επιφάνεια λείανσης. Η πίεση πρέπει να είναι ομοιόμορφη καθ' όλη τη διάρκεια της λειτουργίας. Το τριβείο πρέπει να οδηγείται έτσι ώστε ο δίσκος λείανσης να έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας με ολόκληρη την επιφάνειά του.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση, αποσυνδέστε το εργαλείο από την ηλεκτρική πρίζα. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ελέγχοντας οπτικά το σώμα και τη λαβή, το καλώδιο τροφοδοσίας με το φις και την ανακούφιση τάσης, τη λειτουργία του διακόπτη, το ξεβούλωμα των σχισμών εξαερισμού, τους σπινθήρες των βουρτσών, τον θόρυβο από τα ρουλεμάν και τα γρανάζια, την εκκίνηση και την ομαλή λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει το ηλεκτρικό εργαλείο ή να αντικαταστήσει οποιαδήποτε εξαρτήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Οποιοσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα για επίσκεψη σε κέντρο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε το περιβλήμα, τις σχισμές εξαερισμού, τους διακόπτες, τις λαβές και τα καλύμματα, για παράδειγμα, με πίδακα αέρα (με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς να χρησιμοποιήσετε χημικά ή υγρά καθαρισμού.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Ексцентриковата шлайфмашина е стандартен електрически инструмент с изолация клас II, предназначен за сухо шлайфане и изглаждане на дървени повърхности, боядисани покрития и шпакловки. Дискът, който приема шкурка с различна зърнистост, позволява многостранна употреба. Инструментът е предназначен само за домашна употреба и не трябва да се използва професионално, например във фабрики или за търговски цели. Правилната, надеждна и безопасна работа на инструмента зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Шлайфмашината се доставя комплектована и не изисква сглобяване. Към шлайфмашината е включена торбичка за прах, която събира праха, генериран по време на работа.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82208
Номинално напрежение	[V~]	220 - 240
Номинална честота	[Hz]	50 - 60
Номинална мощност	[W]	400
Номинална скорост	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Размер на шлифовъчния диск	[mm]	150
Маса	[kg]	2,1
Ниво на шум		
- Звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Звукова мощност $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Ниво на вибрации $a_{h} \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Клас на изолация		II
Степен на защита		IPX0

Забележка: Емисията на вибрации по време на работа на инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.

Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат установени и да се основават на оценка на експозицията при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времето на активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.
Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, както с кабел, така и без кабел.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното си място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки.

Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч от работната зона. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не из-

ползвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.

Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.

Не претоварвайте охранващия кабел. Не използвайте охранващия кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте охранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплитан охранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу охранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание по време на работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни телесни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.

Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на охранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или включването на електрически инструмент, който е във включено положение, може да доведе до сериозно нараняване.

Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.

Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.

Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха.

Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност. Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение. Правилният електрически инструмент ще осигури по-добра и по-безопасна работа, когато се използва в рамките на проектираното натоварване.

Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електрически инструменти. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.

Дръжте инструмента далеч от деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклиняване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклепчат и са по-лесни за контролиране по време на работа.

Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от предназначенияте,

може да създаде опасна ситуация.

Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти

Ремонтирайте електрическия си инструмент само в оторизирани сервиси, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната работа на електрическия инструмент.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за смилане

Не използвайте твърде големи шкурки. Следвайте препоръките на производителя на инструмента, когато избирате шкурки. Абразивен диск, който се простира твърде далеч отвъд диска на инструмента, увеличава риска от порязване и може да доведе до заклиняване, откат или износване на диска.

Шлайфането на определени повърхности може да доведе до образуване на токсичен прах, като например боя на оловна основа. Вдишването на този токсичен прах може да представлява риск за оператора на шлайфмашината или за минувачите. В такива случаи трябва да се носят подходящи лични предпазни средства, като например противопрахови маски, да се работи в добре проветриви помещения и да се използват външни системи за прахоулавяне.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

Преди започване на работа проверете корпуса и свързващия кабел с щепсела за повреди. Ако бъдат открити повреди, не продължавайте работата.

Внимание! Всички дейности, свързани с монтаж и подмяна на работни инструменти, настройки и др., трябва да се извършват при изключено захранване на устройството, следователно преди започване на тези дейности е необходимо да изключете кабела на инструмента от контакта.

Монтаж на торбичка за прах (II)

Шлайфмашината е оборудвана с торба за прах, която събира праха, генериран по време на работа. Торбата трябва да се монтира на изхода за прахоулавяне, като се постави конекторът на торбата в отвора за прахоулавяне на шлайфмашината.

Вместо торба за прах, шлайфмашината може да се свърже към външна система за прахоулавяне, като например индустриална прахосмукачка. Тази връзка трябва да се осъществи с помощта на отделно предлагани адаптери и гъвкав маркуч, като се гарантира, че не ограничава свободата на движение на шлайфмашината по време на работа.

Избор и монтаж на шлифовъчен диск

Използвайте шлифовъчни дискове с диаметрите, посочени в таблицата с технически данни. Едната страна на диска трябва да има влакна, които му позволяват да захване куките на шлифовъчния диск и да го закрепят към диска с помощта на кукичка.

Поставете шлифовъчния диск концентрично върху диска, така че дискът да е наравно с повърхността на диска (III). Това ще намали вибрациите по време на работа и ще позволи правилно прахоулавяне. Прахът, задържан между шкурката и шлайфаната повърхност, намалява ефективността и качеството на работа.

Настройка на скоростта на въртене (IV)

Мелничката има копче, което контролира скоростта ѝ. Числата на копчето показват скоростта; колкото по-високо е числото, толкова по-висока е скоростта.

Стартиране и спиране на инструмента

Уверете се, че номиналното напрежение и честота на мрежовото захранване съответстват на стойностите на табелката с данни на инструмента.

Уверете се, че превключателят на инструмента е в положение „изключено“. За да направите това, натиснете и отпуснете. Дръжте шлайфмашината с две ръце (V). Повърхностите, предназначени за захващане и водене на шлайфмашината по време на работа, са дръжката и ръкохватката. Положението на ръцете ви върху шлайфмашината не трябва да покрива вентилационните отвори в корпуса на шлайфмашината. Не дръжте близо до диска!

Повдигнете и дръжте шлифовъчната машина така, че дискът да не докосва никакви предмети.

Включете инструмента, като първо натиснете блокировката на превключателя, а след това натиснете и задържите превключателя (VI). Изчакайте дискът да достигне номиналната скорост.

Инструментът спира, когато спусъкът бъде отпуснат. Изчакайте дискът да спре напълно, преди да оставите инструмента. Не спирате диска, като го поставяте върху каквато и да е повърхност.

Превключателят може да се заключи във включено положение. За да направите това, натиснете бутона за заключване, докато държите превключателя натиснат, след това го освободете и накрая освободете бутона за заключване. Заключ-

ването на превключвателя може да се използва за продължителни периоди на употреба. За да спрете мелничката със заключен превключвател, натиснете и освободете превключвателя.

Внимание! Ако забележите необичайни звуци, шумове, миризми и др., незабавно изключете инструмента и извадете щепсела от електрическия контакт.

Шлайфане

Преди да започнете работа, обезопасете детайлите, така че да не се движат неконтролируемо по време на работа. За тази цел могат да се използват скоби, държачи, менгемета и др.

Шкурката трябва да се избира въз основа на вида на повърхността, която ще се шлайфа. Препоръчително е да се консултирате с търговеца или производителя на шкурка относно предназначението ѝ.

Не използвайте повторно използвана шкурка. Не използвайте повредени дискове. Дискове с пукнатини, скъсвания, отчупвания или други повреди могат да се разпадат по време на употреба и да причинят нараняване. Изберете зърнистостта на хартията въз основа на вида на извършваната работа. Използвайте по-едра хартия за шлайфане и грубо полиране. Използвайте по-гладка хартия за довършителни работи.

Препоръчително е да започнете с по-едра шкурка и да завършите с по-фина. Този метод ще ускори шлайфането и ще доведе до по-добър краен резултат.

Не използвайте шкурка, която е била използвана веднъж за шлайфане на метал и след това отново за шлайфане на дърво. Не използвайте шкурка, която е била използвана веднъж за шлайфане на боя и след това отново за шлайфане на дърво.

При шлайфане, движете шлайфмашината с кръгови или напред-назад движения. Не спирайте шлайфмашината на едно място, тъй като това ще доведе до неравномерни резултати. Не прилагайте прекомерен натиск върху шлайфаната повърхност. Натискът трябва да е равномерен по време на цялата операция. Шлайфмашината трябва да се насочва така, че шлифовъчният диск да докосва детайла с цялата си повърхност.

ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИИ

ВНИМАНИЕ! Преди да извършвате каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, изключете инструмента от електрическия контакт. След приключване на работата проверете техническото състояние на електрическия инструмент, като огледате визуално корпуса и дръжката, захранващия кабел с щепсела и облекчението на опъна, работата на превключвателите, отпушването на вентилационните отвори, искрението на четките, шума от лагерите и зъбните колела, стартирането и плавната работа. По време на гаранционния период потребителят няма право да разглобява електрическия инструмент или да заменя каквито и да било компоненти или части, тъй като това ще анулира гаранцията. Всякакви нередности, наблюдавани по време на проверка или по време на работа, са сигнал за ремонт в сервизен център. След приключване на работата почистете корпуса, вентилационните отвори, превключвателите, дръжките и кондензаторите, например с въздушна струя (с налягане не по-голямо от 0,3 MPa), четка или суха кърпа, без да използвате химикали или почистващи течности.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

A lixadeira orbital aleatória é uma ferramenta elétrica comum, classe de isolamento II, projetada para lixamento a seco e alisamento de superfícies de madeira, revestimentos de verniz e enchimentos. Graças ao disco adaptado para conter lixas de diferentes grãos, a ferramenta pode ser usada de várias maneiras. O dispositivo foi concebido para utilização apenas em agregados familiares e não deve ser utilizado profissionalmente, por exemplo, em locais de trabalho e para uma atividade remunerada. O funcionamento correto, confiável e seguro da ferramenta depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não se responsabiliza por danos causados pelo não cumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual.

EQUIPAMENTOS

A esmerilhadeira é entregue completa e não requer montagem. A lixadeira vem com um saco para coletar a poeira gerada durante a operação.

PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-82208
Tensão nominal	[V~]	220 - 240
Frequência nominal	[Hz]	50 - 60
Alimentação	[W]	400
RPM nominal	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Tamanho do disco abrasivo	[mm]	150
Missa	[kg]	2,1
Ruído		
- Pressão sonora $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Potência sonora $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Nível de vibração $a_v \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Classe de isolamento		II
Proteção		IPX0

Observação! A emissão de vibrações durante o funcionamento da ferramenta pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

Observação! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa avaliação da exposição nas condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta sem carga e o tempo de ativação).

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Atenção! Certifique-se de que lê todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento destas diretrizes pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves. **Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo „ferramenta elétrica” utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com ou sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha a área de trabalho bem iluminada e limpa. A desordem e a má iluminação podem causar acidentes.

Não opere ferramentas elétricas em um ambiente com risco aumentado de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar poeiras ou fumos.

As crianças e as pessoas estranhas ao tratamento não devem ser autorizadas a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode causar uma perda de controle.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada. Você não deve modificar o plugin de forma alguma. Não utilize adaptadores de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que se encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores e geladeiras. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade. A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Danos ou emaranhamento do cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Para a operação ao ar livre, use cabos de extensão projetados para operação ao ar livre. A utilização de um cabo de extensão concebido para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

No caso de a utilização da ferramenta elétrica em ambiente húmido ser inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. A utilização de DMCR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao trabalhar com a ferramenta elétrica. Não opere a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a ferimentos pessoais graves.

Utilizar equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. A utilização de equipamento de proteção individual, como máscaras antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacetes e proteção auditiva, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor elétrico está na posição „desligado” antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta elétrica. Carregar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica enquanto o interruptor está na posição „ligada” pode causar ferimentos graves.

Remova todas as chaves e outras ferramentas que tenham sido usadas para ajustar a ferramenta elétrica antes de ligá-la. Uma chave deixada em partes rotativas da ferramenta pode levar a ferimentos graves.

Não chegue ou incline-se muito longe. Mantenha uma postura e equilíbrio adequados em todos os momentos. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o trabalho.

Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ser capturados em partes móveis.

Se o equipamento for concebido para a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização da extração de poeiras reduz o risco de perigos de poeiras.

Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta cause descuido e desconhecimento das regras de segurança. Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundo.

Utilização e Cuidados a Ter com a Ferramenta Elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a aplicação. A ferramenta elétrica certa garantirá uma operação melhor e mais segura quando usada para a carga projetada.

Não utilize a ferramenta elétrica a menos que o interruptor elétrico permita ligá-la e desligá-la. Uma ferramenta que não pode ser controlada por um interruptor de rede é perigosa e deve ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, mudar de acessórios ou guardar a ferramenta. Tais medidas preventivas evitarão a ligação acidental da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas não familiarizadas com o funcionamento da ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeccione a ferramenta quanto a incompatibilidades ou congestionamentos nas peças móveis, danos às peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mantidas indevidamente.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com manutenção adequada com bordas afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas montadas na pastilha, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. A utilização de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e superfícies de aderência secas, limpas e livres de óleo e gordura. As pegas escorregadias e as superfícies de preensão não permitem que a ferramenta seja manuseada e controlada com segurança em situações perigosas.

Reparação

Repare a sua ferramenta elétrica apenas em oficinas autorizadas utilizando apenas peças sobresselentes originais. Isso garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Avisos de moagem

Não utilize discos de lixa demasiado grandes. Observe as instruções do fabricante da ferramenta ao selecionar discos abrasivos. Um disco abrasivo que se projeta excessivamente para além do disco da ferramenta aumenta o risco de corte e pode fazer com que o disco se ligue, recue ou se desgaste.

Ao lixar algumas superfícies, pode gerar-se poeira tóxica, por exemplo, superfícies com verniz de chumbo. A inalação de poeiras tóxicas pode pôr em perigo o operador da esmerilhadeira ou as pessoas estranhas ao tratamento. Neste caso, use equipamentos de proteção individual adequados, como máscaras antipoeira, trabalhe em locais bem ventilados e use sistemas externos de remoção de poeira.

OPERAÇÃO DA FERRAMENTA

Antes da operação, verifique se o corpo da carcaça e o cabo de conexão com a ficha não estão danificados. Se forem encontrados danos, é proibido continuar a trabalhar.

Atenção! Todas as operações relacionadas com a fixação e substituição de ferramentas acessórias, ajustes, etc., devem ser realizadas com a tensão de alimentação desligada, por isso, antes de prosseguir, desligue o cabo da ferramenta da tomada.

Conjunto de sacos de pó (II)

A lixadeira está equipada com um saco que permite recolher o pó gerado durante o funcionamento. O saco deve ser montado na saída de extração de pó, deslizando a ligação do saco para o orifício de extração de pó do triturador.

Em vez de um saco, a lixadeira pode ser conectada a um sistema externo de extração de poeira, por exemplo, com um aspirador industrial. A conexão deve ser feita usando adaptadores disponíveis separadamente e uma mangueira flexível para que não restrinja a liberdade de operação da esmerilhadeira durante a operação.

Seleção e instalação do disco abrasivo

Utilize discos abrasivos com um diâmetro especificado na tabela de dados técnicos. Um dos lados do disco deve ter fibras que permitam agarrar os ganchos colocados no rebolo e o disco deve ser ligado ao disco por velcro.

Coloque o disco abrasivo concêntricamente sobre o disco de modo a que o disco fique nivelado com a superfície do disco (III). Isso garantirá menos vibração durante a operação e permitirá a extração adequada da poeira gerada durante a operação. O pó entre o papel e a superfície a lixar reduz a produtividade e a qualidade do trabalho.

Ajuste da velocidade (IV)

A esmerilhadeira tem um botão que pode ser usado para controlar a velocidade da esmerilhadeira. Os dígitos no botão indicam a velocidade de rotação, quanto maior o dígito, maior o valor das rotações.

Iniciar e parar a ferramenta

Certifique-se de que a tensão e a frequência nominal da alimentação de rede correspondem aos valores na placa de tipo da ferramenta.

Certifique-se de que o interruptor de ferramenta está na posição „desligado”. Para fazer isso, pressione-o e libere-o.

Segure a esmerilhadeira com as duas mãos (V). As superfícies destinadas a agarrar e guiar a esmerilhadeira durante a operação são a pega e a pega. A posição da sua mão sobre a esmerilhadeira não deve cobrir as aberturas de ventilação na carcaça da esmerilhadeira. Não agarre perto do alvo!

Levante e segure a esmerilhadeira para que o disco não entre em contacto com qualquer objeto.

Ligue a ferramenta pressionando primeiro o bloqueio do interruptor e, em seguida, pressione e segure o interruptor (VI). Aguarde até que o disco atinja a RPM nominal.

A ferramenta para quando a pressão no interruptor é liberada. Espere até que a lâmina pare completamente antes de colocar a ferramenta para baixo. Não pare o disco colocando-o sobre qualquer superfície.

O interruptor tem a capacidade de bloqueá-lo na posição ligada. Para fazer isso, pressione o botão de bloqueio enquanto o interruptor é pressionado, em seguida, libere a pressão sobre o interruptor e libere a pressão no botão de bloqueio, um por um. O bloqueio do interruptor pode ser usado para operação a longo prazo. Uma esmerilhadeira com um interruptor bloqueado para quando a pressão no interruptor é pressionada e liberada.

Atenção! Se observar sons, ruídos, cheiros, etc. suspeitos, desligue a ferramenta imediatamente e puxe a ficha do cabo para fora da tomada.

Moagem

Antes do início dos trabalhos, as superfícies a trabalhar devem ser fixadas de modo a não se moverem incontrolavelmente durante os trabalhos. Você pode usar grampos, alças, vícios, etc.

A lixa deve ser selecionada dependendo do tipo de superfície a ser lixada. Recomenda-se consultar o seu revendedor ou fabricante de lixas para o uso pretendido.

Não reutilize lixas usadas. Não utilize discos danificados. Discos com rachaduras, rasgos, cavidades ou outros danos podem

desmornar durante a operação e causar lesões. Escolha a classificação do artigo dependendo do tipo de trabalho que você está fazendo. Use papel mais granulado para lixar e descascar. Use papel mais suave para o trabalho de acabamento.

Recomenda-se começar com lixa com um grão maior e terminar com lixa com um grão menor. O lixamento feito desta forma será mais rápido e permitirá alcançar um melhor resultado final.

Não use papel que tenha sido usado uma vez para lixar metal e depois para lixar madeira. Não use papel uma vez usado para lixar o revestimento de verniz e depois para lixar a madeira.

Ao moer, mova a esmerilhadeira em um movimento circular ou recíproco. Não pare a esmerilhadeira em um só lugar, isso resultará em resultados irregulares. Não aplique pressão excessiva na superfície a lixar durante a lixagem. A pressão deve ser uniforme ao longo de todo o tempo de trabalho. A lixadeira deve ser guiada de modo a que o disco abrasivo adira à peça com toda a sua superfície.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

OBSERVAÇÃO! Antes de fazer ajustes, assistência ou manutenção, puxe a ficha da ferramenta para fora da tomada. Após a conclusão dos trabalhos, o estado técnico da ferramenta elétrica deve ser verificado por inspeção e avaliação visual externa: a carroçaria e o punho, o cabo elétrico com a ficha e o protetor de curvatura, o funcionamento do interruptor, a permeabilidade das ranhuras de ventilação, a fiação das escovas, o ruído dos rolamentos e das engrenagens, o arranque e a uniformidade do trabalho. Durante o período de garantia, o utilizador não pode desmontar ferramentas elétricas nem substituir quaisquer componentes ou componentes, uma vez que tal anulará os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar o reparo no ponto de serviço. Após o trabalho, a caixa, as ranhuras de ventilação, os interruptores, os puxadores e as tampas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com uma pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem a utilização de produtos químicos e líquidos de limpeza.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Orbitalna brusilica je standardni električni alat, izolacije klase II, dizajniran za suho brušenje i zaglađivanje drvenih površina, premaza boje i punila. Disk, koji prihvaća brusni papir različitih granulacija, omogućuje svestranu upotrebu. Alat je namijenjen samo za kućnu upotrebu i ne smije se koristiti profesionalno, primjerice u tvornicama ili u komercijalne svrhe. Ispravan, pouzdan i siguran rad alata ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Brusilica se isporučuje kompletna i ne zahtijeva sastavljanje. Uz brusilicu je priložena vrećica za prašinu za skupljanje prašine koja se stvara tijekom rada.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-82208
Nazivni napon	[V~]	220 - 240
Nominalna frekvencija	[Hz]	50 - 60
Nazivna snaga	[W]	400
Nazivna brzina	[min ⁻¹]	4000 - 10000
Većičina brusnog diska	[mm]	150
Masa	[kg]	2,1
Razina buke		
- Zvučni tlak $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	76 ± 3,0
- Zvučna snaga $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	84 ± 3,0
Razina vibracija $a_h \pm K$	[m/s ²]	3,1 ± 1,5
Klasa izolacije		II
Stupanj zaštite		IPX0

Napomena: Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.
 Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se utvrditi i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme kada je alat isključen ili u praznom hodu i vrijeme aktiviranja).

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom. Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, i one s kabelom i bežične.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja. Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

Električna sigurnost

Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptere za utikač s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara. **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka.** Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećavaju rizik od strujnog udara.

Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara. **Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja.** Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u uključenom položaju može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve za odvrtanje. Ključ ili ključ ostavljen pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.

Ođjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.

Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno se koriste. Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnim alatima

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu. Ispravan električni alat pružit će bolje i sigurnije performanse kada se koristi unutar predviđenog opterećenja.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.

Prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz električnog alata. Ove mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

Alate za rezanje održavajte čistima i oštrima. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima manje su skloni zaglavlivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za rad koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.

Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Popravak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Upozorenja o mljevenju

Nemojte koristiti prevelike brusne diskove. Prilikom odabira brusnih diskova slijedite preporuke proizvođača alata. Brusni disk koji previše izlazi iz okvira alata povećava rizik od rezanja i može uzrokovati zaglavljivanje diska, povratni udar ili trošenje. **Brušenje određenih površina može proizvesti otrovnu prašinu,** poput boje na bazi olova. Udisanje ove otrovne prašine može predstavljati rizik za rukovatelja brusilicom ili prolaznike. U takvim slučajevima treba nositi odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, poput maski za prašinu, raditi u dobro prozračenim prostorima i koristiti vanjske sustave za usisavanje prašine.

RAD ALATA

Prije početka rada provjerite kućište i priključni kabel s utikačem na oštećenja. Ako se pronađu bilo kakva oštećenja, prekinite rad. **Upozorenje!** Sve aktivnosti vezane uz montažu i zamjenu radnih alata, podešavanja itd. moraju se provoditi s isključenim napa-

janjem uređaja, stoga je prije početka ovih aktivnosti potrebno iskopčajte kabel alata iz utičnice.

Ugradnja vrećice za prašinu (II)

Brusilica je opremljena vrećicom za prašinu za skupljanje prašine koja se stvara tijekom rada. Vrećicu treba montirati na izlaz za usisavanje prašine umetanjem priključka vrećice u otvor za usisavanje prašine brusilice.

Umjesto vrećice za prašinu, brusilica se može spojiti na vanjski sustav za usisavanje prašine, poput industrijskog usisavača. Ovaj priključak treba izvesti pomoću zasebno dostupnih adaptera i fleksibilnog crijeva, osiguravajući da ne ograničava slobodu kretanja brusilice tijekom rada.

Odabir i ugradnja brusnog diska

Koristite brusne diskove promjera navedenog u tablici s tehničkim podacima. Jedna strana diska treba imati vlakna koja omogućuju hvatanje kukica na brusnom disku i pričvršćivanje diska na disk pomoću čičak trake.

Brusni disk postavite koncentrično na disk tako da bude u ravni s površinom diska (III). To će smanjiti vibracije tijekom rada i omogućiti pravilno usisavanje prašine. Prašina zarobljena između brusnog papira i površine koja se brusi smanjuje učinkovitost i kvalitetu rada.

Podešavanje brzine vrtnje (IV)

Mlinac ima gumb koji kontrolira brzinu mlina. Brojevi na gumbu označavaju brzinu; što je veći broj, to je veća brzina.

Pokretanje i zaustavljanje alata

Provjerite odgovaraju li nazivni napon i frekvencija mrežnog napajanja vrijednostima na natpisnoj pločici alata.

Provjerite je li prekidač alata u položaju „isključeno”. Da biste to učinili, pritisnite ga i otpustite.

Držite brusilicu s obje ruke (V). Površine namijenjene za hvatanje i vođenje brusilice tijekom rada su ručka i drška. Položaj ruku na brusilici ne smije prekrivati ventilacijske otvore u kućištu brusilice. Ne držite blizu diska!

Podignite i držite brusilicu tako da disk ne dodiruje nijedan predmet.

Uključite alat tako da prvo pritisnete blokadu prekidača, a zatim pritisnete i držite prekidač (VI). Pričekajte da oštrica postigne nazivnu brzinu.

Alat se zaustavlja kada se otpusti okidač. Pričekajte da se kotač potpuno zaustavi prije nego što spustite alat. Nemojte zaustavljati kotač stavljanjem na bilo koju površinu.

Prekidač se može zaključati u uključenom položaju. Da biste to učinili, pritisnite gumb za zaključavanje dok držite pritisnut prekidač, zatim otpustite prekidač i na kraju gumb za zaključavanje. Blokada prekidača može se koristiti dulje vrijeme. Da biste zaustavili brusilicu s zaključanim prekidačem, pritisnite i otpustite prekidač.

Upozorenje! Ako primijetite bilo kakve neobične zvukove, buku, mirise itd., odmah isključite alat i iskopčajte kabel za napajanje iz električne utičnice.

Mljevenje

Prije početka rada, osigurajte radne dijelove kako se ne bi nekontrolirano pomicali tijekom rada. U tu svrhu mogu se koristiti stezaljke, držači, škripci itd.

Brusni papir treba odabrati na temelju vrste površine koja se brusi. Preporučuje se konzultacija s prodavačem ili proizvođačem brusnog papira u vezi s njegovom namjenom.

Ne koristite ponovno korišteni brusni papir. Ne koristite oštećene diskove. Diskovi s pukotinama, poderotinama, krhotinama ili drugim oštećenjima mogu se raspasti tijekom upotrebe i uzrokovati ozljede. Odaberite granulaciju papira na temelju vrste posla koji se obavlja. Za brušenje i grubo brušenje koristite grublji papir. Za završnu obradu koristite glatkiji papir.

Preporučuje se započeti s grubljim brusnim papirom, a završiti s finijim brusnim papirom. Ova metoda će ubrzati brušenje i dati bolji krajnji rezultat.

Ne koristite brusni papir koji je jednom korišten za brušenje metala, a zatim ponovno korišten za brušenje drva. Ne koristite brusni papir koji je jednom korišten za brušenje boje, a zatim ponovno korišten za brušenje drva.

Priikom brušenja, brusilicu pomičite kružnim ili naprijed-natrag pokretima. Nemojte zaustavljati brusilicu na jednom mjestu, jer će to rezultirati neravnomjernim rezultatima. Nemojte pretjerano pritiskati na brusnu površinu. Pritisak treba biti ravnomjeran tijekom cijelog postupka. Brusilicu treba voditi tako da brusni disk cijelom svojom površinom dodiruje radni komad.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE

OPREZ! Prije bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja, isključite alat iz električne utičnice. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom kućišta i ručke, kabela za napajanje s utikačem i zateznim rasterećenjem, rada prekidača, odčepljenja ventilacijskih otvora, iskretnja četkica, buke iz ležajeva i zupčanika, pokretanja i nesmetanog rada. Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije rastavljati električni alat ili mijenjati bilo koje komponente ili dijelove, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada znak su za popravak u servisnom centru. Nakon završetka rada očistite kućište, ventilacijske otvore, prekidače, ručke i poklopce, na primjer, mlazom zraka (pod tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija ili tekućina za čišćenje.

الصفرة المدارية العشوائية هي أداة كهربائية قياسية، معزولة من الفئة الثانية، مصممة للصفرة الجافة وتنعيم الأسطح الخشبية، وطبقات الطلاء، والحشوات. يسمح القرص، الذي يقبل ورق الصفرة بأنواع مختلفة من الحبيبات، باستخدامات متعددة. صُممت هذه الأداة للاستخدام المنزلي فقط، ولا يُنصح باستخدامها في المؤسسات المهنية، مثل المصانع أو للأغراض التجارية. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للداة على الاستخدام الصحيح، لذلك:

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات

يتم تسليم الصفرة كاملة دون الحاجة إلى تجميع. تحتوي على كيس غبار لجمع الغبار الناتج أثناء التشغيل.

المعايير الفنية

معلومات	مواصفات فنية	معلومات
نموذج		نموذج
YT-82208		نموذج
220 - 240	[V~]	نموذج
50 - 60	[دقيقة]	نموذج
400	[م]	نموذج
4000 - 10000	[دقيقة]	نموذج
150	[م]	نموذج
2,1	[م]	نموذج
		نموذج
76 ± 3,0	[م]	نموذج
84 ± 3,0	[م]	نموذج
3,1 ± 1,5	[م]	نموذج
معلومات		نموذج
IPX0		نموذج

ملاحظة: قد يختلف انبعاث الاهزاز أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنة اعتماداً على كيفية استخدام الأداة.
ملاحظة: يجب وضع تدابير السلامة لصيانة المشغل، ويجب أن تستند هذه التدابير إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الوقت الذي يتم فيه إيقاف تشغيل الأداة أو تشغيلها في وضع الحمل، ووقت التنشيط).

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذيراً! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسومات التوضيحية والمواصفات المرفقة بهذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.
احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "إدانة الطاقة" المستخدم في التحذيرات إلى جميع أدوات الطاقة الكهربائية، سواء السلكية أو اللاسلكية.

السلامة في مكان العمل

حافظ على إضاءة جيدة ونظافة منطقة عملك. الفوضى والإضاءة الضعيفة قد تسبب حوادث.
لا تشغل الأدوات الكهربائية في أجواء متفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تولد الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.
أبق الأطفال والمارة بعيداً عن منطقة العمل. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

يجب أن يتوافق قابس سلك الطاقة مع المقبس. لا تجري أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع أدوات كهربائية مؤرضة. يُقل القابس غير المعدل والمتوافق مع المقبس من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
تجنب ملامسة جسدك للأسطح المؤرضة، مثل الأنابيب والمشعات والتلجعات. يزيد تأريض جسدك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
لا تُعرض الأدوات الكهربائية للأمتار أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الأداة يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
لا تُحمل سلك الطاقة أكثر من طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمله أو سحبه أو فصله من مقبس الحائط. أبق سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة.
سلك الطاقة التالف أو المشابك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مخصصة للاستخدام الخارجي. استخدم سلك تمديد مناسب يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز التبريد المتبقي (RCD) للحماية من جهد التغذية. يقلل استخدام جهاز التيار المتبقي من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

كن متيقظاً، وانتبه لما تفعله، وتوخَّ الحذر عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيل

أداة كهربائية قد تُسبب إصابة شخصية خطيرة.
استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائماً واقياً للعينين. استخدام معدات الوقاية الشخصية، مثل أغطية الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، وأقيات السمع، يقلل من خطر الإصابات الشخصية الخطيرة.
تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيله بمصدر الطاقة و/أو البطارية، أو حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية وإصبعك على المفتاح، أو تشغيلها وهو في وضع التشغيل، إلى إصابات خطيرة.
ارتد في مد يدك أو إبطاء ذراعك. حافظ على وضعية الجسم والتوازن السليمين دائماً. هذا يمكنك من التحكم بالأداة الكهربائية بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل.
ارتد ملابس مناسبة، لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعث شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة من الأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
إذا كانت المعدات مجهزة للتوصيل بأنظمة شطط أو جمع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يُقلل استخدام شطط الغبار من خطر المخاطر المتعلقة بالغبار.
لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تدفعك إلى الإهمال وتجاهل قواعد السلامة. فالأفعال المتهورة قد تُسبب إصابات خطيرة في لحظة.

استخدام الأدوات الكهربائية والغبارية بها
لا تُحتمل أداة كهربائية أكثر من طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المخصص. ستؤثر الأداة الكهربائية المناسبة أداءً أفضل وأكثر أمناً عند استخدامها ضمن الحمل المصنم لها.
لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان المفتاح لا يُشغّلها ويُغطفها. أي أداة لا يُمكن التحكم بها باستخدام المفتاح تُعدّ خطرة ويجب إصلاحها.
افصل القابس من مأخذ الطاقة و/أو انزع البطارية، إن كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الاحتياطات ستمنع تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.
أبق الأداة بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح بتشغيلها لمن لا يعرفون الأدوات الكهربائية أو هذه التعليمات. الأداة الكهربائية خطيرة على أيدي المستخدمين غير المدربين.
صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة بحثاً عن أي خلل في محاداة الأجزاء المتحركة أو تشابكها، أو أي كسر فيها، أو أي مشكلة أخرى قد تؤثر على تشغيلها. أصلح أي تلف قبل استخدام الأداة. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
حافظ على نظافة أدوات القطع وحدثتها. أدوات القطع ذات الحواف الحادة، التي تُصان جيداً، أقل عرضة للانزلاق، ويسهل التحكم فيها أثناء التشغيل.
استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والملحقات، وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه. قد يؤدي استخدام الأدوات في غير الغرض المخصص لها إلى مخاطر.
حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح الإمساك الزلقة تمنع التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

أصلح أدواتك الكهربائية لدى ورش صيانة معتمدة فقط، باستخدام قطع غير أصلية فقط. هذا يضمن تشغيلها بشكل سليم.

تعليمات السلامة الإضافية

تحذيرات الطحن

لا تستخدم أقراص صنفرة كبيرة الحجم. اتبع توصيات الشركة المصنعة للأداة عند اختيار أقراص الصنفرة. يزيد طول قرص الصنفرة عن قرص الأداة من خطر القطع، وقد يتسبب في انحسار القرص أو ارتداده أو تناكله.
قد يُنتج صنفرة بعض الأسطح غباراً ساماً، مثل الطلاء المحتوي على الرصاص. استنشاق هذا الغبار السام قد يُشكل خطراً على مُشغّل الصنفرة أو المارة. في هذه الحالات، يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة، مثل أغطية الغبار، والعمل في أماكن جيدة التهوية، واستخدام أنظمة شطط الغبار الخارجية.

تشغيل الأداة

قبل بدء العمل، افحص الغطاء وكابيل التوصيل بالقباس بحثاً عن أي تلف. في حال وجود أي تلف، توقف عن العمل.
تحذيراً! يجب إجراء جميع الأنشطة المتعلقة بتركيب واستبدال أدوات العمل، والتعديلات، وما إلى ذلك، مع فصل مصدر الطاقة عن الجهاز، لذا قبل البدء بهذه الأنشطة، من الضروري: افصل سلك الأداة من مأخذ الطاقة.

تركيب كيس الغبار (II)

آلة الصنفرة مزودة بكيس غبار لجمع الغبار الناتج أثناء التشغيل. يُثبت الكيس على مخرج شطط الغبار بإدخال وصلة الكيس في فتحة شطط الغبار الخاصة بآلة الصنفرة.
بدلاً من كيس الغبار، يمكن توصيل الصنفرة بنظام شطط غبار خارجي، مثل مكينة كهربائية صناعية. يجب إجراء هذا التوصيل باستخدام محولات متوفرة بشكل منفصل وخرطوم مرن، مما يضمن عدم تعيق حركة الصنفرة أثناء التشغيل.

اختيار وتركيب قرص الصنفرة

استخدم أقراص صنفرة بالأقطار المذكورة في جدول المواصفات الفنية. يجب أن يحتوي أحد جانبي القرص على الياق تُمكنه من تثبيت خلفات قرص الصنفرة وتثبيت القرص عليه باستخدام مشبك لاصق.
استخدم قرص الصنفرة بشكل مركزي على القرص بحيث يكون القرص مستويًا مع سطحه (III). هذا يُقلل الاهتزاز أثناء التشغيل ويُنتج شطط الغبار بكفاءة. الغبار المتراكم بين ورق الصنفرة والسطح المراد صنفرة يقلل من كفاءة العمل وجودته.

ضبط سرعة الدوران (IV)

تحتوي المطحنة على مقبض للتحكم في سرعتها. تشير الأرقام الموجودة على المقبض إلى السرعة؛ كلما ارتفع الرقم، زادت السرعة.

بدء تشغيل الأداة وإيقافها

تأكد من أن الجهد المقدر وتردد مصدر الطاقة الرئيسي يتوافقان مع القيم الموجودة على لوحة اسم الأداة.
تأكد من أن مفتاح الأداة في وضع "الإيقاف". للقيام بذلك، اضغط عليه ثم حرره.
أمسك الصنفرة بكلتا يديك (V). السطحان المخصصان للإمساك بها وتوجيهها أثناء التشغيل هما المقبض والمقبض. يجب ألا يعطي وضع يدك على الصنفرة فتحات التهوية في هيكلها.

لا تُسكها بالقرب من القرص!

ارفع المطحنة وأمسكها بحيث لا يلامس القرص أي جسم.

شغلّ الأداة بالضغط أولاً على زر قفل المفتاح، ثم اضغط مع الاستمرار على المفتاح (VI). انتظر حتى تصل التشفرة إلى السرعة المقدرّة.

توقف الأداة عند تحرير الزناد. انتظر حتى تتوقف العجلة تمامًا قبل وضع الأداة. لا توقف العجلة بوضعها على أي سطح.

يمكن قفل المفتاح في وضع التشغيل. للقيام بذلك، اضغط على زر القفل مع الاستمرار في الضغط عليه، ثم حرر زر القفل. يمكن استخدام قفل المفتاح لفترات طويلة. لإيقاف المطحنة مع قفل المفتاح، اضغط عليه ثم حرره.

تحذير! في حال ملاحظة أي أصوات أو روائح غير عادية، أو قف تشغيل الجهاز فوراً وافصل سلك الطاقة عن المقيس الكهربائي.

طحن

قبل بدء العمل، ثبت قطع العمل لمنع تحريكها بشكل لا يمكن السيطرة عليه أثناء التشغيل. يمكن استخدام المشابك، والحاملات، والملاقط، وما إلى ذلك لهذا الغرض.

يُختار ورق الصنفرة بناءً على نوع السطح المراد صنفرة. يُنصح باستشارة بائع ورق الصنفرة أو المصنّع بشأن استخدامه الفراد.

لا تعيد استخدام ورق الصنفرة المستعمل. لا تستخدم أقراصاً ناعمة. قد تتفتت الأقراص التي بها شقوق أو تمزقات أو شقوق أو أي تلف آخر أثناء الاستخدام، مسببة إصابات. اختر نوعية ورق الصنفرة بناءً على نوع العمل المطلوب. استخدم ورقاً أكثر خشونة للصنفرة والتنعيم، وورقاً أكثر نعومة لأعمال التشطيب.

يُصح بالبدء بورق صنفرة خشن، والانتهاء بورق صنفرة أرفع. هذه الطريقة تُسرّع عملية الصنفرة وتعطي نتيجة نهائية أفضل.

لا تستخدم ورق الصنفرة الذي استخدم لصنفرة المعادن ثم استخدم مجدداً للصنفرة الخشب. لا تستخدم ورق الصنفرة الذي استخدم لصنفرة الطلاء ثم استخدم مجدداً للصنفرة الخشب.

عند الصنفرة، حرك الصنفرة بشكل دائري أو ذهاباً وإياباً. لا توقف الصنفرة في مكان واحد، لأن ذلك سيؤدي إلى نتائج غير متساوية. لا تُفرط في الضغط على سطح الصنفرة. يجب أن يكون الضغط متساوياً طوال عملية الصنفرة. يجب توجيه الصنفرة بحيث يلامس قرص الصنفرة سطح قطعة العمل بالكامل.

الصيانة والفحوصات

تنبيه! قبل إجراء أي تعديلات أو صيانة أو صيانة، افصل الأداة عن المقيس الكهربائي. بعد الانتهاء من العمل، تحقق من الحالة الفنية للأداة الكهربائية من خلال الفحص البصري لبيئتها

ومقيضها، وسلك الطاقة مع القابض ومخفف الضغط، وتشغيل المفتاح، وفتحات التهوية المسدودة، وشرارات الفرش، ووضوء المحامل والتروس، وبدء التشغيل، وسلاسة التشغيل.

خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الأداة الكهربائية أو استبدال أي من مكوناتها أو أجزائها، لأن ذلك سيؤدي إلى إلغاء الضمان. أي خلل يُلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل هو

إشارة للإصلاح في مركز خدمة. بعد الانتهاء من العمل، نظف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقابض والأغطية، على سبيل المثال، باستخدام نفث هواء (بضغط لا يتجاوز ٠,٣ ميجا باسكال)، أو فرشاة، أو قطعة قماش جافة، دون استخدام مواد كيميائية أو سوائل تنظيف.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0825/YT-82208/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Szlifierka mimosrodowa | Orbital sander | Șlefuitor orbital
220-240V~ 50-60 Hz; 400 W; 150 mm; 4000-10000 min⁻¹; nr kat. | item no. | cod articol. YT-82208

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
 Machinery and safety elements
 Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna
 Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
 Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
 Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
 Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędział
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZADU
JAN SZMIDT



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.08.05

(miejsce i data wystawienia)

